

# ÉCONOMIE

Soyez les premiers informés!

**Info800**  
 LA RADIO AM DES NOUVELLES

LE COÛT DU PÉTROLE INQUIÈTE LES DIRIGEANTS DE PME C 3

SAYABEC: ESPOIR ET CONSTERNATION C 4

▲	▲	▲	▼	▼	▲	▼
DOLLAR	OR	NASDAQ	TORONTO	NEW YORK	PÉTROLE	
85,26 \$US +0,33	70,82 \$euro +0,14	469,70 \$US +7,10	2115,40 -1,02	11042,26 -24,91	10473,09 +16,88	64,86 \$US -0,21

## Essence: une hausse en vue

PIERRE COUTURE

PCouture@lesoleil.com

■ Les automobilistes doivent s'attendre à des hausses des prix de l'essence à la pompe des prochains jours. Le bond pourrait même atteindre 6¢ de litre.

En fin de journée hier, certains détaillants affiliés aux pétrolières Esso et Petro-Canada affichaient leur litre d'essence à 1,184 \$ alors que d'autres n'avaient pas encore bougé, à 1,094 \$.

Il faut dire que le prix minimum déterminé pour un litre d'essence ordinaire par la Régie de l'énergie s'est apprécié de quelques cents hier, à 1,091 \$. « En toute logique, l'impact devrait bientôt se faire sentir chez les détaillants », a indiqué la porte-parole de CAA-Québec, Claire Roy.

Chose certaine, dans la région de Montréal, le « choc » encaissé hier matin par les automobilistes a été de 7 ¢. Le coût du litre passant d'un coup de 1,084 \$ à 1,154 \$.

Selon l'Association québécoise des indépendants du pétrole (AQIP), un détaillant d'essence fait ses frais lorsqu'il ajoute 6 ¢ au prix minimum fixé par la Régie de l'énergie. « C'est notre seule façon de rester en affaires », a fait valoir la présidente Sonya Marcotte.

Depuis 1995, le gouvernement du Québec fixe chaque semaine le Prix minimum estimé (PME) auquel les détaillants peuvent vendre leur essence. Ce prix plancher est établi pour ne pas nuire aux petits détaillants indépendants dont les prix à la pompe en bas du coûtant pourraient les évincer du marché.

Il faut dire qu'au cours de la dernière année, l'écart moyen hors taxes entre le prix affiché à la pompe par les détaillants et le prix plancher fixé par la Régie a été de 5,6 ¢ le litre à Québec. En pratique, les détaillants réussissent à couvrir leurs frais d'exploitation et commencent à faire des profits lorsqu'ils ajoutent 4,9 ¢ au prix plancher de la Régie.

Reste que pour l'AQIP, les récentes hausses du prix du pétrole n'expliquent pas tout. Les marges bénéficiaires des entreprises de raffineries y sont aussi pour quelque chose. « Ces temps-ci, la marge de raffinage



En fin de journée hier, certains détaillants affiliés à la pétrolière Esso affichaient leur litre d'essence à 1,184 \$.

est d'environ 22 ¢ du litre d'essence », a rappelé M<sup>me</sup> Marcotte.

Pour l'AQIP, les raffineries brasseraient de bonnes affaires lorsque la marge de raffinage se situe entre 4 et 6 ¢ du litre. « On constate donc qu'il y a des excès », a-t-elle ajouté.

### COURS ÉLEVÉS

Quoi qu'il en soit, les prix du pétrole sont restés hier à des niveaux proches des records historiques sur les marchés mondiaux.

À New York, le baril de pétrole brut pour livraison en novembre a progressé de 1,28 \$US pour terminer la journée à 66,35 \$US.

Le département américain de l'Énergie a d'ailleurs fait état d'un recul des réserves nationales de 2,4 à 305,7 millions de barils, la semaine dernière, à la suite des ouragans Katrina et Rita.

Près d'une douzaine de raffineries au Texas et en Louisiane n'ont pas encore redémarré, en raison des dommages et des pannes d'électricité.

## En dépit des prix élevés, les Canadiens consomment plus

En 2004, ils ont utilisé 111 millions de litres de carburant chaque jour

RÉJEAN LACOMBE

RLacombe@lesoleil.com

■ L'essence a coulé à flots au Canada en 2004 malgré les prix exorbitants. En moyenne, les Canadiens ont utilisé 111 millions de litres d'essence chaque jour pour le fonctionnement de véhicules allant des voitures aux tracteurs.

Selon les données provisoires de Statistique Canada, pour la première fois la consommation totale d'essence a dépassé la barre des 40 milliards de litres pour atteindre 40,3 milliards de litres d'essence de toutes catégories y compris celles utilisées dans les fermes, les chantiers de construction ou d'autres véhicules hors routes.

À la lumière de ces données, les spécialistes s'entendent pour dire que le prix élevé de l'essence ne semble pas un facteur important qui serait de nature à favoriser une diminution de la consommation.

En 1994, le prix moyen par litre pour l'essence régulière sans plomb aux stations libre-service atteignait 55,2 ¢ à Montréal, 49,8 ¢ à Toronto et 45,5 ¢ à Edmonton. Faut-il l'avouer, c'était la belle époque. Avec la flambée des prix

de l'an dernier, le prix moyen avait grimpé à 85,8 ¢ à Montréal, 76 ¢ à Toronto et 75,9 ¢ à Edmonton.

### L'ONTARIO MÈNE LE BAL

Ce sont les Ontariens et les Québécois qui ont été les plus gourmands. À elles seules, les deux provinces les plus peuplées ont « brûlé » 60 % de la consommation de carburant au Canada.

En décortiquant les données, on constate que les conducteurs ontariens ont appuyé à fond sur l'accélérateur avec une consommation totale de 15,7 milliards de litres ou 39 % du total. Les Québécois ont été moins énergivores en affichant une consommation de 8,4 milliards de litres ou 21 % du total, soit presque la moitié moins qu'en Ontario.

Les plus gourmands sont les Québécois et les Ontariens

« La consommation d'essence en Ontario en 2004, notent les spécialistes, a été de 22,9 % plus élevée qu'elle ne l'était une décennie plus tôt, ce qui est bien supérieur à la moyenne nationale de 16,7 % pour la même période. »

### CAS À PART

Comparativement à 2003, la consommation d'essence à l'échelle nationale a fait un bond de 1,4 % et de 16,7 % par rapport à 1994. À Statistique Canada, on souligne que la consommation d'essence a augmenté chaque année depuis la dernière décennie, à l'exception de 2001, alors qu'elle avait légèrement diminué de 0,1 %.

Mais, l'an dernier, quatre provinces ont serré la vis et ont enregistré une diminution de la consommation d'essence. Ce phénomène s'est produit à l'Île-du-Prince-Édouard, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et au Manitoba. La plus importante baisse a été enregistrée à l'Île-du-Prince-Édouard où les conducteurs ont acheté 201,6 millions de litres, soit une baisse de 3,5 % par rapport à l'année précédente.

C'est au cours de la période estivale qui correspond à celle des vacances, que la consommation d'essence a atteint son point culminant. C'est ainsi qu'en juillet et en août 2004, les Canadiens ont acheté 3,6 milliards de litres pour chacun de ces mois.

## Davie: les acheteurs se retirent

PIERRE PELCHAT

PPelchat@lesoleil.com

■ Nouveau coup de théâtre dans la vente du chantier naval des Industries Davie. Le groupe d'acheteurs potentiels — Davie Capital — qui se proposait de construire à Lévis des navires pour une valeur de 1,3 milliard \$ a mis fin, hier, à ses négociations avec le syndicat en vue d'acquiescer l'entreprise en faillite.

« Je me retire du dossier. On n'est plus là », a dit au SOLEIL le président de Davie Capital, Sylvio Goudreau.

Les pourparlers ont échoué, semble-t-il, sur l'exigence du syndicat du paiement immédiat d'une somme de 280 000 \$ pour les frais d'exploitation du chantier pour les mois d'août et de septembre. En contrepartie, M. Goudreau demandait des informations détaillées sur les frais en question avant d'allonger un chèque.

De plus, selon une note du syndicat en date du 21 septembre, le Groupe Thibault, Van Houtte et Associés demandait le versement immédiat d'un mon-

tant supplémentaire de 100 000 \$ à titre de dépôt.

De son côté, dans une offre présentée mardi, Davie Capital s'engageait à verser en fiducie la somme de 6 millions \$ auprès de la firme d'avocats McCarthy Tétréault au plus tard demain. Ce montant devait servir à rembourser un prêt de 4,5 millions \$US à la firme américaine Samir Financial, des taxes à la Ville de Lévis et des cotisations à la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST).

Voir DAVIE en C 2 &gt;

## Pôle veut dépoussiérer l'image de la « Vieille Capitale »

ANNE-LOUISE CHAMPAGNE

AChampagne@lesoleil.com

■ Pôle Québec-Chaudière Appalaches veut dépoussiérer l'image de la « Vieille Capitale ». Un comité travaille depuis cet été à trouver une nouvelle signature, qui collerait mieux à la réalité régionale.

« La Vieille Capitale », ça nous fait une belle image », ironise le président de l'organisme, Paul-Arthur Huot. « Ce n'est pas très vendeur. »

M. Huot faisait cette réflexion hier, en marge d'une conférence présentée devant la Chambre de commerce italienne.

Des gens de la région et de l'extérieur cogitent donc sur ce thème. « On s'est arrêtés sur trois mots-clés, qu'on veut transformer en vrai thème-signature », explique M. Huot. Des mots-clés qui sont concertation, mobilisation et action.

Le président de l'organisme économique ne manque pas une occasion de souligner la vigueur économique régionale. La zone économique enregistre le plus bas taux de chômage au Québec. Pas moins de 24 000 emplois y ont été créés depuis le début de l'année. Le taux d'investissement est en pleine croissance, et il est nettement plus élevé que dans le reste de la province. Le marché de l'immobilier est



Paul-Arthur Huot

« archi encombré »: le taux d'occupation est passé de 7 % à 4 % cette année, ce qui représente une meilleure performance que celle de la ville de Calgary, « qui est la ville en plein boom économique », souligne M. Huot.

Enfin, selon les données du Conference Board, la croissance du PIB devrait atteindre 4 % cette année, « et il n'y a pas lieu de ne pas y croire ».

Voir IMAGE en C 2 &gt;

### CARREFOUR DE L'EMPLOI

## La création de jeux vidéo prend de la place

FRANCIS HIGGINS

FHiggins@lesoleil.com

■ Les compagnies de jeux vidéo cherchent les prochains génies du clavier au 17<sup>e</sup> Carrefour de l'emploi à l'Université Laval, aujourd'hui.

Cette foire de l'emploi réunit plus de 80 entreprises au stade du PEPS. Plusieurs d'entre elles oeuvrent dans les domaines du multimédia et de la conception de jeux électroniques: Ubisoft, Beenox, Compurangers, Copernic, Humagade, IBM Canada, Matrox, Microsoft et PG Mensys Systèmes d'Information. Par cette initiative, le service de placement de l'Université espère répondre à un besoin.

« Il y a une très grosse demande de travailleurs pour les technologies de l'information. De nombreuses compagnies s'installent dans la région et se développent rapidement. C'est pourquoi nous les avons mises à l'honneur cette année », explique Martine Godbout, coordonnatrice au service de placement.

L'organisme Technocompétences calcule que 300 concepteurs, anima-

teurs et illustrateurs devront être embauchés d'ici deux ans à Québec pour suffire à la demande. L'arrivée d'Ubisoft dans la capitale et l'achat de Beenox par Activision, ainsi que la faveur du marché mondial, ont donné du souffle à l'industrie locale.

### ÉTUDIANTS SEULEMENT

Au total, plus de 2000 postes sont affichés dans les kiosques. Des entreprises de tous les domaines sont présentes, de la Brasserie Labatt à la Caisse de dépôt et de placement du Québec en passant par le Service canadien du renseignement de sécurité, le centre d'espionnage du pays.

Les ingénieurs sont presque aussi courus que les programmeurs. En effet,

Voir CRÉATION en C 2 &gt;

PARTENAIRE D'AFFAIRES RECHERCHE ?  
 COMPOSEZ MAINTENANT LE  
 1 866 499 0334  
 Acq[ui]sition.biz

**CRÉATION**

Suite de la C 1

la demande est très forte pour les finissants en génies de toutes sortes.

De plus, les gouvernements fédéral et provincial ainsi que certains organismes publics se sont sur place.

Cependant, le Carrefour limite l'accès aux 38 000 étudiants de l'Université Laval seulement. L'objectif est de faciliter l'intégration des diplômés au marché du travail.

**PLUS D'ACHALANDAGE**

Au fil des ans, les organisateurs ont noté une hausse de l'achalandage. Cette année, plus de 4000 personnes sont attendues. À l'instar d'autres événements similaires, cette façon de faire permet de concentrer les efforts des individus et des entreprises en plus d'élargir rapidement le réseau de contacts.

**L'accès est limité aux étudiants**

« Il reste toujours que serrer une main vaut mieux que toutes les autres techniques de recherche », affirme M<sup>me</sup> Godbout.

Le Carrefour de l'emploi débute à 9 h pour prendre fin à 17 h. En plus de l'offre et de la demande d'emplois, il y aura des conférences et des séances d'information.

**MENTORAT**

À 10 h, le service de placement lancera un nouveau programme de mentorat. Sans révéler de

secrets sur le sujet, Martine Godbout assure que ce projet baptisé Mentor réunira de façon unique les entrepreneurs et gestionnaires de compagnies.

Comment se préparer à la chasse à l'emploi?

— Renseignez-vous sur les entreprises participantes et consultez leurs offres de stage ou d'emploi dans le site du Service de placement ([www.spla.ulaval.ca](http://www.spla.ulaval.ca)).

— Réviser votre *curriculum vitae*.

— Préparez une carte de présentation accrocheuse.

— Choisissez une tenue vestimentaire qui tienne compte de la culture de votre secteur d'activités.

— Privilégiez la sobriété en matière de maquillage, bijoux et parfum.

— Soignez votre apparence.

— Offrez une poignée de main ferme.

— Maintenez le contact visuel.

— Gardez le sourire.

— Soyez enthousiaste et démontrez votre intérêt.

— Ayez une posture droite.

— Prenez systématiquement des notes après chacune de vos rencontres pour éviter les trous de mémoire.

— Faites votre tournée en solo plutôt qu'en compagnie de vos collègues d'études ou amis.

— Entamez votre tournée par les employeurs qui se trouvent au bas de votre liste. Cela vous permettra de vous « réchauffer » et d'être plus à l'aise pour impressionner ceux du haut de votre liste.

— Fermez votre cellulaire ou téléavertisseur (Source : Carrefour de l'emploi)

**DAVIE**

Suite de la C 1

Or, selon M. Goudreault, le syndic aurait exigé que le montant de 6 millions \$ soit placé en fiducie dès hier au lieu de demain ce qui ne paraissait pas possible selon lui.

« Je ne comprends rien à la situation. C'est totalement illogique. La décision du syndic de ne pas nous faire une contre-proposition écrite ne tient pas debout. Le syndic semble plus préoccupé par les frais d'opérations que par le remboursement de créanciers », a déploré l'homme d'affaires.

Il est demeuré évasif sur les mesures que pourrait prendre son groupe à la suite de cet échec. « La guerre n'est pas finie. Tout ce qui peut être légal va être fait », a-t-il dit mais sans plus.

M. Goudreault a réfuté les allégations voulant que le retrait de son groupe soit motivé par l'impossibilité de rentabiliser des contrats avec les armateurs grecs. « Nous avons convenu avec eux que nous irions chercher un profit de 7,5 %. Les contrats auraient été rentables », a-t-il soutenu.

La fin de la partie de bras de fer entre Davie Capital et le syndic arrive au moment où des

représentants d'armateurs grecs étaient dans la région depuis quelques jours pour négocier les derniers termes de contrats de navires. Faut-il acheter le chantier, ces clients potentiels auraient plié bagage sans signer aucun contrat.

Par ailleurs, le retrait de Davie Capital ne signifie pas pour autant que le démantèlement du chantier naval est maintenant devenu inévitable. Selon M. Goudreault et d'autres sources d'informations, le syndic a entamé des discussions avec des investisseurs étrangers intéressés à acquérir les Industries Davie. Une première entente aurait été conclue hier qui laisserait à ces nouveaux acheteurs potentiels une période de 20 jours pour faire les vérifications d'usage et avancer un dépôt de 100 000 \$.

Il n'a pas été possible, hier, de joindre le syndic pour obtenir des précisions sur la venue de ces investisseurs qui auraient l'intention d'utiliser les installations du chantier naval pour la construction de plates-formes de forage. Les importants dommages causés aux plates-formes dans le golfe du Mexique par les deux derniers ouragans ont créé une forte demande pour de nouvelles plates-formes.

**IMAGE**

Suite de la C 1

Ces données font dire à M. Huot que « Québec vit une nouvelle réalité. Il faut réussir à recapsuler ça » dans une formule-choix.

**FINANCEMENT**

Le président de Pôle a aussi laissé savoir qu'il veut arriver à doubler son autofinancement, qui compte actuellement pour 10% de son budget.

Cela signifie faire passer la part de financement privé de 300 000 \$ à 600 000 \$.

Pour ce faire, l'organisme a lancé l'idée de consortium avec des partenaires d'affaires, et un partenaire potentiel s'est montré intéressé à consacrer un montant substantiel, avon-nous appris.

L'organisme chargé de promouvoir le développement économique régional sur la rive nord et sur la rive sud de Québec emploie actuellement une trentaine de personnes.

**► Le loyer de l'argent**

29-09-2005 Institutions	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)				Certificats de placement garanti (int. semestriel)			
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-179 jours	Dépôt min.	1 an	3 ans	5 ans
Banque HSBC Canada 21-09			0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,275		
Banque Laurentienne 23-08			0,75	0,75	0,75	0,75	1000	1,40	2,05	2,60
Banque de Montréal 28-09			1,00	1,00	1,00	1,00	**1000	1,40	2,05	2,60
Banque Nationale 28-09			1,00	1,00	1,00	1,00	**1000	1,40	2,05	2,60
Banque Scotia 28-09	1,00		0,75	0,85	0,85	0,85	1000	1,275	1,925	2,475
Banque Royale/Trust Royal 28-09			1,00	1,00	1,00	1,00	1000	1,40	2,05	2,60
Caisse Desjardins Qc 28-09			*1,00	*1,00	*1,00	*1,00	**1000	1,40	2,05	2,60
Clarica 28-09			++1,00	1,00	1,00	1,00	**1000	2,25	2,40	2,75
Épargne Plac. Québec 27-09	0,50 à 1,50						(1) 100	2,00	2,55	3,10
Industrielle Alliance 23-09			1,50				1000	2,00	2,35	3,00
Promutuel Capital 14-09			+1,20	1,20	1,25	1,25	1000	1,95	2,45	2,80
SSQ groupe financier 28-09							**1000	2,20	2,55	2,95
TD Canada Trust 27-09	0,05		0,95	1,05	1,00	1,00	500	1,40	2,05	2,60

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision. \* : non rachetables ; \*\* : intérêt annuel ; + : dépôt minimal de 5000 \$ ; ++ : dépôt minimal de 10 000 \$ ; (1) Obligations à taux fixe du Québec.

Compilation : L. VOYER

TAB. LEU, LE SOLEIL

**L'IFIC demande l'abolition de la taxe sur les fonds communs**

■ TORONTO (PC) — Après avoir obtenu l'annulation du plafond sur l'investissement étranger dans les REER, l'industrie des fonds communs de placement entend demander au gouvernement fédéral de ne plus appliquer la Taxe sur les produits et services (TPS) sur l'épargne-retraite des Canadiens.

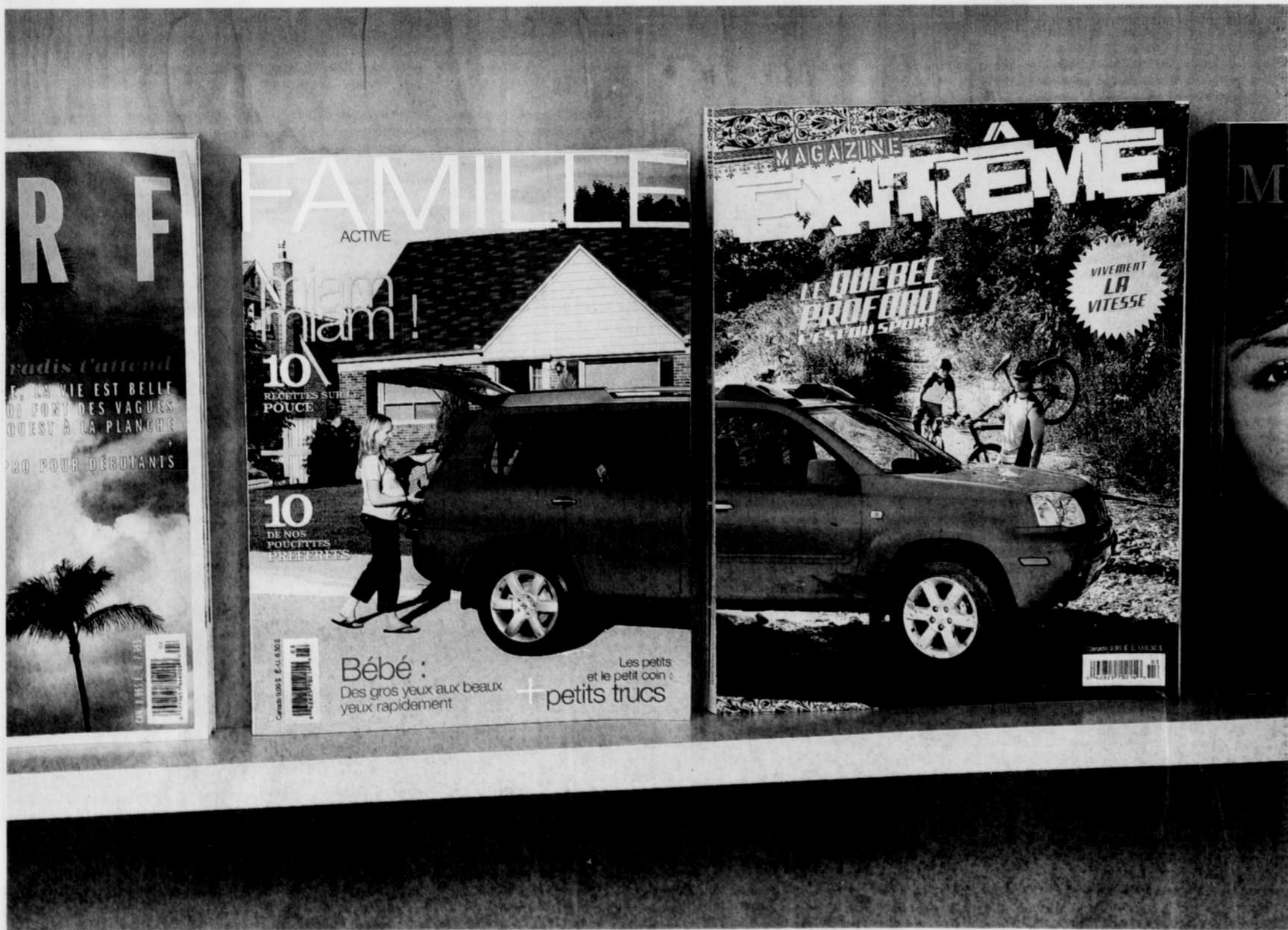
Les firmes de fonds communs de placement remettent entre 750 millions \$ et 1 milliard \$ par an à Ottawa, a indiqué le président du conseil et pdg d'Assante, Joseph Canavan, au cours d'une conférence organisée par l'Institut des fonds d'investissement du Canada (IFIC). « Quelle taxe ridicule ! a-t-il insisté. C'est une taxe à la

consommation et les fonds d'investissement ne sont pas des biens de consommation. Ce sont des véhicules de placement visant à assurer l'avenir des gens. »

La TPS est appliquée aux frais de gestion annuels. Selon M. Canavan, elle coûte aux épargnants plus cher que les services de gestion de portefeuille.

Selon le président de l'IFIC et ancien ministre conservateur, Tom Hockin, il s'agit même de la plus importante dépense des firmes de fonds communs. Certaines soutiennent qu'à elle seule, la TPS compte pour 80 % de leurs frais d'exploitation.

À son avis, les membres de l'industrie devraient user de leur influence pour faire comprendre l'enjeu aux fonctionnaires et aux élus en poste à Ottawa.



**X-TRAIL 2006 DE NISSAN. LE VUS QUI ÉVOLUE AU RYTHME DE VOTRE VIE.** Vos destinations changent, mais pas la façon de vous y rendre. Le X-Trail facilite vos transports grâce à son ensemble de navigation offert en option\* et à sa galerie de toit avec projecteurs longue portée\* qui vous éclaire à votre arrivée. Son moteur 4 cylindres de 165 chevaux à bon rendement énergétique avec traction intégrale tout-mode\* vous accompagne dans tous vos déplacements, en toutes circonstances. Et avec le plus grand toit Pana™ de sa catégorie, il est évident que chaque balade en X-Trail vous ouvre un monde de possibilités.

[nissan.ca](http://nissan.ca)



**DÉCOUVRIR l'évolution**

\*Le système de navigation est offert sur les versions SE/LE à traction intégrale et boîte automatique. Notre illustration montre une galerie de toit avec projecteurs longue portée comprise dans l'ensemble Adventure de la version SE à traction intégrale et boîte automatique. Traction intégrale tout-mode de série sur la version LE et offert en option sur les versions XE et SE. Le toit PANATM est offert de série avec les versions SE/LE. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines.

## Prix de l'essence: les dirigeants de PME se disent très inquiets

RÉJEAN LACOMBE  
RLacombe@lesoleil.com

■ Il n'y a pas que les automobilistes qui ragent contre la phénoménale flambée des prix de l'essence. À leur tour, les dirigeants des petites et moyennes entreprises (PME) du Canada manifestent une profonde inquiétude vis-à-vis de cette escalade quasi quotidienne.

Le dernier sondage trimestriel réalisé par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI) met en évidence une plus grande perte de confiance des propriétaires de PME attribuable à la hausse constante du prix des carburants.

Le vice-président de la FCEI pour le Québec, M. Richard Fahey, rapporte que 88 % des chefs d'entreprise indépendants du Canada estiment que les coûts de l'énergie sont « une source majeure d'inquiétude ».

L'indice du baromètre trimestriel des affaires de la FCEI en a pris un coup. Il s'établit maintenant à 103. « Il affiche, de préciser M. Fahey, une baisse marquée de quatre points par rapport au mois de juin dernier et de

presque sept points par rapport au précédent sommet de 109,8 atteint en mars 2005. »

M. Fahey met un peu de baume sur les plaies en disant que cette baisse d'optimisme devrait être passagère. « Mais, rajoute-t-il du même souffle, tout dépendra du cours que prendront les prix des carburants. »

Il est intéressant de noter que l'humeur des dirigeants de PME habitant la « province pétrolière » de l'Alberta, est à son comble. À l'opposé, dans les deux principales provinces industrielles, l'Ontario et le Québec, le pessimisme est au rendez-vous. Il est même plus marqué au Québec qu'en Ontario.

En fait, 39 % des patrons de PME affirment que la performance de leur entre-

prise est plus forte qu'à la même époque l'an dernier, contre 27 % qui indiquent que leur performance a décliné.

Mais, les attentes à long terme affichent une note d'espoir. Ainsi, 42 % des dirigeants d'entreprise prévoient que leur situation s'améliorera au cours de la prochaine année contre seulement 20 % qui s'attendent à un rendement plus faible.

Les secteurs d'activité les moins touchés par la crise pétrolière, comme la santé et l'éducation, sont les seuls à présenter des perspectives économiques stables. Les autres secteurs, comme les transports, l'agriculture et le commerce au détail, ont enregistré les plus importants fléchissements à cause de l'effet dévastateur du prix des carburants sur les marges bénéficiaires.

« Même si les pressions inflationnistes se sont légèrement intensifiées, explique M. Fahey cela ne semble pas avoir causé de tort aux prévisions d'embauche. Quant à savoir si cela continuera d'être le cas, tout dépendra des prix des carburants au cours des prochains mois. »

## L'action de Vincor bondit de 55 %

Le producteur de vins fait l'objet d'une OPA hostile de 1,4 G\$

■ MONTRÉAL (PC) — Le plus important producteur de vins au Canada, Vincor International, fait l'objet d'une tentative de prise de contrôle hostile de la part de la société américaine Constellation Brands, qui offre 1,4 milliard \$CAN.

Le cours de l'action de Vincor a bondi de 12,88 \$ ou 55 % à la Bourse de Toronto, hier, pour clôturer à 36,35 \$, alors que les investisseurs ont réagi à l'annonce de cette offre faite mardi soir par Constellation.

« En propulsant l'action à un tel niveau, les investisseurs boursiers font le pari qu'une éventuelle transaction se conclura à un prix supérieur à celui de 31 \$ l'action présentement offert par Constellation. »

Lors d'une conférence téléphonique, le chef de la direction de Constellation s'est dit « totalement déconcerté » par l'attitude des membres de la direction et du conseil d'administration de Vincor, qui ont rejeté l'offre.

« Au cours des trois dernières semaines, nous avons clairement indiqué aux dirigeants et administrateurs de Vincor que nous étions disposés à offrir un prix supérieur, à la condition qu'ils acceptent de nous fournir certaines informations et de se soumettre à un contrôle préalable », a dit Richard Sands, pdg et président du conseil de Constellation.

La présente offre n'est donc basée que sur les données financières accessibles au public, a-t-il ajouté, parce que le refus de Vincor d'ouvrir ses livres comptables ne justifie pas un prix supérieur.

L'offre actuelle de 31 \$ l'action représente une prime de 39 % par rapport au cours de clôture de l'action de Vincor le 8 septembre, soit juste avant que Constellation ne manifeste une première fois son intérêt pour la société ontarienne.

M. Sands a dit souhaiter la conclusion d'une entente avec Vincor, tout en ajoutant que « nous sommes résolus à aller de l'avant et connaissons les options qui s'offrent à nous pour atteindre notre objectif ». Mark Hilson, qui préside le comité mis sur pied par le conseil d'administration de Vincor pour analyser l'offre de Constellation, a qualifié celle-ci « d'opportuniste et d'inadéquante ». Le conseil d'administration et nos conseillers entendent continuer d'envisager toutes les possibilités pour accroître la valeur de l'investissement des actionnaires de Vincor », a ajouté M. Hilson.

## Royal LePage passe aux mains d'une société américaine

ANNE-LOUISE CHAMPAGNE  
AChampagne@lesoleil.com

■ Après une première tentative infructueuse, Royal LePage Commercial passe finalement aux mains de la new-yorkaise Cushman&Wakefield.

L'entreprise spécialisée dans les services immobiliers commerciaux était la propriété de Brookfield Asset Management, connue auparavant sous le nom de Brascan. La transaction ne touche pas le réseau Royal LePage Résidentiel, ni Brascan Financial Real Estate Group.

Le montant de la transaction n'a pas été révélé. Cependant, le *Wall Street Journal* avance que le coût d'acquisition s'élèverait à 55 millions \$.

C'est la deuxième fois cette année que Cushman&Wakefield fait des démarches pour acquérir l'entreprise canadienne. Les deux avaient déjà collaboré au fil des années. « LePage fait partie de la stratégie de croissance mondiale de Cushman&Wakefield », a indiqué dans un communiqué Bruce Mosler, président et chef de la direction.

Fondée il y a 92 ans, Royal LePage Commercial est une entité complète-

ment indépendante de Royal LePage Résidentiel. La première regroupe 520 employés répartis dans cinq villes: Vancouver, Calgary, Toronto, Ottawa et Montréal.

### FRANCHISÉS

Les courtiers immobiliers de Royal LePage Résidentiel sont pour leur part des détenteurs de franchise. Ces derniers ne sont en rien touchés par la transaction, qui n'aura aucun impact sur les clients ayant un contrat avec un agent immobilier Royal LePage.

Cushman&Wakefield est un géant international de l'immobilier. Ses revenus ont dépassé le milliard de dollars en 2004. Fondée en 1917, Cushman&Wakefield compte 189 bureaux dans 57 pays, et emploie 11 000 personnes.

La nouvelle entreprise sera connue sous le nom de Cushman&Wakefield LePage.

## Bénéfice net de 111,1 M\$ pour Research In Motion

■ MONTRÉAL — Pour son deuxième trimestre, clos le 27 août, le fabricant Research In Motion (RIM) a fait part, hier, d'un bénéfice net de 111,1 millions \$ (56¢ l'action), un bond important comparativement aux 70,6 mil-

lions \$ (36¢ l'action) réalisés un an plus tôt. L'équipementier ontarien connu pour l'engin de télécommunications portatif Blackberry annonce un chiffre d'affaires de 490,1 millions \$, 58 % de mieux que celui amassé à pareille date en 2004. RIM, basé à Waterloo, revêt en outre à la hausse l'aperçu des ventes aux deux derniers trimestres de l'exercice; les trois mois écoulés le 26 novembre devraient ainsi apporter un chiffre d'affaires oscillant entre 540 et 570 millions \$.

COUPON-RABAIS

SUR REMPLACEMENT DE

# PARE-BRISE

Aucune franchise  
à payer sur réparation  
de pare-brise

LA RÉCLAMATION D'ASSURANCE, ON S'EN OCCUPE POUR VOUS! APPELÉZ-NOUS!

➕ LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR GRATUITS

➕ **20\$ D'ESSENCE GRATUITE** (valeur de 29<sup>00</sup>)

Véhicule de courtoisie sur demande

Ouvert le soir et le samedi en prenant rendez-vous. Appelez-nous!

**A 10 MINUTES DES PONTS**

**NEW LOOK**  
AUTO-PARE-BRISE *Lévis*

31 ans d'expérience, ça compte  
Vitres et accessoires d'auto + lave-auto

New Look Auto Carrefour inc.  
4585, boulevard de la Rive-Sud  
(dans les locaux de Saturn Saab Lévis)

**835-0404**

## LE PÈRE-NOËL ARRIVE MARDI PROCHAIN!

Au 2e salon du cadeau corporatif **maca**

4 octobre 2005, de 8h30 à 17h30, à l'Hotel Plaza, Québec

**INSCRIPTION REQUISE**  
[www.publitemaca.ca](http://www.publitemaca.ca)  
418.628.6222




Cadeaux pour vos employés  
Cadeaux pour vos clients  
Vêtements corporatifs  
De tout pour la visibilité de votre entreprise

**Attirez l'attention avec l'objet promotionnel!**

## La retraite

Notre cahier Retraite active du dimanche 2 octobre est un incontournable pour les gens de 55 ans et plus. Outre des conseils santé, vous y trouverez des suggestions de résidences pour passer une retraite dorée sans tracas.



LE SOLEIL



## CES GENS QUI JOUENT AU PARC

Lucie Simard, présidente de la Corporation Scientifique Claisse, est une passionnée des affaires et de l'exportation. Depuis le Parc technologique, elle joue gagnante dans plus de 70 pays avec des réalisations qui ouvrent de nouveaux horizons aux laboratoires de recherche industrielle des secteurs primaires, secondaires et tertiaires.

Comme les autres personnes qui sont le cœur et l'âme du Parc technologique du Québec métropolitain, Lucie Simard a la passion de la R&D dont seront issus des produits capables de se tailler une place de choix sur les marchés internationaux. Venez au Parc et découvrez ces gens d'excellence, ces gens de défis, ces gens d'affaires.



PARC TECHNOLOGIQUE  
DU QUÉBEC MÉTROPOLITAIN

2750, rue Einstein, bureau 390, Québec (Québec) G1P 4R1 CANADA Téléphone : (418) 650-2210 Fax : (418) 650-2209 [www.parctechno.qc.ca](http://www.parctechno.qc.ca)

MISES À PIED CHEZ UNIBOARD CANADA

Consternation et espoir à Sayabec

CARL THÉRIAULT
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Consternation et espoir. Deux réactions hier à Sayabec, au Bas-Saint-Laurent, devant la confirmation par Uniboard Canada de la perte de 214 emplois à l'usine de panneaux-particules. L'espoir réside dans une possible relance de ces installations modernisées au coût de 120 millions \$ il y a quatre ans.

Uniboard Canada a annoncé la «re- mais aussi la fermeture définitive de tructuration» de l'usine de Sayabec l'usine de New Liskeard en Ontario en

invouant «la croissance des importations de meubles de Chine, la montée en flèche du dollar canadien et la relative rareté de fibres de bois économiques.»

«À ma connaissance, il n'y a pas de plan de relance pour Sayabec. Nous laissons toutes les options ouvertes en ne démantelant pas les équipements de la première ligne de production», a précisé au SOLEIL, Caroline Ouellette, directrice des ressources humaines chez Uniboard Canada.

«J'ai parlé avec le personnel du bureau du ministre Claude Béchard qui arrive samedi de la Chine. J'ai joint mardi le ministre des Forêts et de la Faune, Pierre Corbeil. Il faudra que le gouvernement se mette en mode opérationnel», a rappelé Danielle Doyer, députée de Matapédia à l'Assemblée nationale qui a décodé une perte totale de 269 emplois dans le communiqué d'Uniboard, une catastrophe, dit-elle pour toute la région.

«Notre priorité est de négocier et de sécuriser les équipements pour au

moins un an. Après, il y aura tout le mouvement du personnel. Il n'y aura pas beaucoup de retraits anticipés, sept ou huit environ», dit René-Jean Thibault, président de l'unité locale 1200 du syndicat canadien des employés du papier et de l'énergie.

Au cabinet de Claude Béchard, ministre du Développement économique, la porte-parole Dominique Bédard a répété que le ministère était en «mode solutions» sans toutefois donné plus de détails. Le ministre avait déjà demandé à Uniboard de ne pas procéder à des mises pied tant qu'un plan de relance des activités n'aura pas été discuté.

«C'est sûr que c'est une mauvaise nouvelle pour les employés mis à pied et les fournisseurs. Mais cette annonce peut être une manière de repartir vers de nouvelles orientations, ce qui avait été le cas en 1995. L'usine a été modernisée et il n'y a pas de problème d'approvisionnement», selon Francis Ouellet, secrétaire-trésorier de Say-

bec, municipalité de 2000 habitants où résident le tiers des travailleurs de l'usine, 25% provenant de Amqui et 15% de la MRC de Rimouski, de Mitis et de Matane.

L'industrie du bois représente 80% des expéditions manufacturières de la MRC de la Matapédia. «C'est un pilier de l'industrie forestière régionale et de la chaîne d'approvisionnement en matière première qui est atteinte dans un contexte où les règles du jeu sont établies au niveau mondial», a dit Richard Savard, responsable du dossier forêt à la Conférence régionale des élus.

Les autres usines de panneaux d'Uniboard au Québec, à Val-d'Or (en arrêt économique, mais reprise des activités prévue pour le 9 octobre), à La Baie et celle de Fostoria aux États-Unis ne sont pas affectées par la restructuration de la division panneaux d'Uniboard. Uniboard Canada a été vendue au groupe allemand Pfeleiderer. La conclusion de la transaction est normalement prévue pour demain.

L'excellence à l'honneur
Ordre des ingénieurs du Québec
M. André Harvey, ingénieur, est le lauréat 2005 du Grand Prix d'excellence de l'Ordre des ingénieurs du Québec.
de gestion des déchets. Son approche contribue à la transformation des modes de collecte et de traitement des déchets et au développement de Collecte Sélective Québec.

Mercedes: 8500 emplois supprimés

FRANCFORT (AP) — DaimlerChrysler a annoncé hier la suppression de 8500 emplois au sein du groupe Mercedes dans le contexte d'un plan de restructuration destiné à remettre à retrouver la rentabilité.

Selon la compagnie, ces suppressions d'emplois en Allemagne se dérouleront sur la base d'accords de départs volontaires au cours des 12 prochains mois pour un coût de 950 millions d'euros (1,35 milliard \$CAN).

DaimlerChrysler, le cinquième constructeur automobile mondial, a annoncé ces suppressions depuis son siège à Stuttgart après que Dieter Zetsche, qui a pris le contrôle de Mercedes ce mois-ci et s'apprête à devenir directeur général de DaimlerChrysler au début de 2006, eut présenté le plan devant le comité de surveillance de la compagnie à Detroit un peu plus tôt dans la journée.

La division Mercedes était autrefois la fierté de DaimlerChrysler. Le groupe qui comprend la gamme Mercedes-Benz, la voiture miniature Smart et les véhicules de luxe Maybach emploie 106 300 personnes pour la plupart en Allemagne.

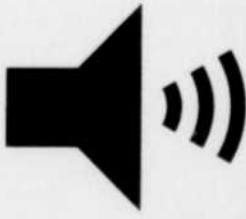
ENTREPRISE À VENDRE ?
NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS
EFFICACE • ABORDABLE • CONFIDENTIEL
POUR PARLER À UN CONSEILLER, COMPOSEZ MAINTENANT LE 1 866 499 0334
Acquisition.biz

KIA LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE
VOICI LA TOUTE NOUVELLE Rio5
PDSF : 13 695 \$\*\*
Rio5 2006 Équipée d'une multitude de caractéristiques de série:
Moteur CVVT économique de 110 ch, le plus perfectionné de sa catégorie
Lecteur CD et MP3 stéréo avec 4 haut-parleurs
Programme Protection totale
La plus spacieuse de sa catégorie
Vous en voulez plus ? Choisissez le Groupe Commodité:
Climatisation
Déverrouillage télécommandé
Sièges chauffants à l'avant
Glaces et verrouillage des portes à commandes électriques
Rétroviseurs chauffants à commande électrique
PROFITEZ DE NOS OFFRES DE LIQUIDATION SUR LES MODÈLES 2005
SPECTRA 2005 - PRIX MEILLEURE VOITURE ÉCONOMIQUE DE LAJAC
SEDONA 2005 \*\*\*\*\* INDICE DE SÉCURITÉ OPTIMAL\*\*
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT\*
PLUS QU'UNE GARANTIE
GARANTEE SANS SOUCI DE 5 ANS/100 000 KM\*
GARANTEE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
Surprenez la route
POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ WWW.KIA.CA OU COMPOSEZ LE 1 877 542-2886.
VOS CONCESSIONNAIRES KIA DU QUÉBEC.

Ça « gaz »  
avec Bouchard!

L'essence à  
**93¢** le litre

Écoutez pour en profiter  
**Bouchard** en parle   
du lundi au vendredi de 6 h à 9 h 30

le **93<sup>3</sup>**   
opinions & rock classique



14  
L'ESSENCE À 93 CENTS LE LITRE  
Bouchard en parle  
du lundi au vendredi de 6 h à 9 h 30  
le 93<sup>3</sup> opinions & rock classique



Claudia Lemire, généticienne. Aime vraiment son emploi.

*85% des entreprises les plus admirées  
au Québec ont recruté sur workopolis.com*

  
**workopolis.com**  
LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

LE MARCHÉ BOURSIER

LA BOURSE EN UN CLIN D'ŒIL

TORONTO

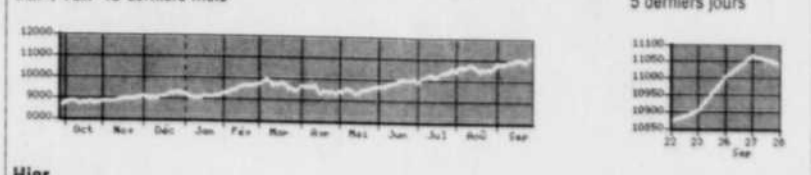


Table with market statistics: Hier OUVERTURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN.

Table with market statistics: Les 10 plus actifs, including Vincer III, Sherritt Int'l cp 7 A, etc.

Table with market statistics: Titres gagnants en %, Titres perdants en %, and TSX 60.

NASDAQ

Table with market statistics: Hier OUVERTURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN.

Table with market statistics: Les 10 plus actifs, including Vincer III, Sherritt Int'l cp 7 A, etc.

Table with market statistics: Titres gagnants en %, Titres perdants en %, and TSX 60.

NEW YORK

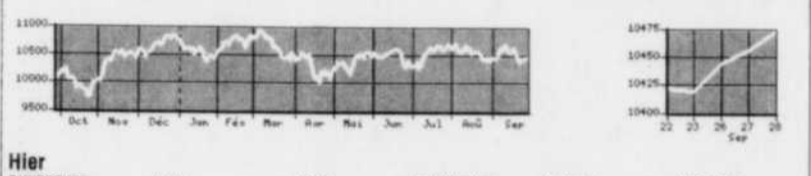


Table with market statistics: Hier OUVERTURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN.

Table with market statistics: Les 10 plus actifs, including Valero Ery cp, Exxon Mbl cp, etc.

Table with market statistics: Titres gagnants en %, Titres perdants en %, and NASDAQ.

New York

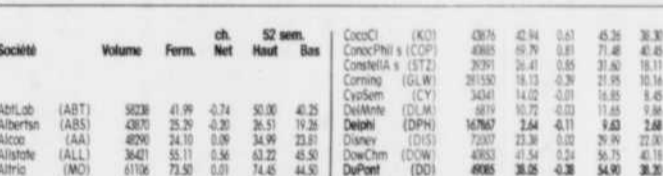


Table with market statistics: Hier OUVERTURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN.

Table with market statistics: Les 10 plus actifs, including Valero Ery cp, Exxon Mbl cp, etc.

Table with market statistics: Titres gagnants en %, Titres perdants en %, and NASDAQ.

Indice boursier régional

Table with regional market statistics: L'IBR-OCA valait hier 2380,08 points en hausse de 19,88 points.

NASDAQ

Table with market statistics: Hier OUVERTURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN.

Table with market statistics: Les 10 plus actifs, including Google, Apple Cmpr, etc.

Table with market statistics: Titres gagnants en %, Titres perdants en %, and Obligations.

Table with market statistics: Obligations, including Bank of Montreal, Bell Canada, etc.

CDNX

Table with market statistics: Hier OUVERTURE, HAUT, BAS, FERMETURE, VAR. 1 J, VAR. 1 AN.

Table with market statistics: Les 10 plus actifs, including Alcoa, Alcan, etc.

Table with market statistics: Titres gagnants en %, Titres perdants en %, and Fonds communs de placement.

Table with market statistics: Fonds communs de placement, including actions américaines, canadiennes, etc.

Advertisement for 'LA BOURSE EN UN CLIN D'ŒIL' with a large graphic of a fan.

Advertisement for 'Fonds communs de placement' with various fund categories and performance metrics.

Advertisement for 'Monnaies' listing various international currencies and exchange rates.

Advertisement for 'La Société d'Arthrite' with a logo and text.

Montro

Table with columns: Société, Dts, Fcns, Net, Head, etc. for various companies.

A et B

Table with columns: Société, Dts, Fcns, Net, Head, etc. for companies in the A et B section.

Table with columns: Société, Dts, Fcns, Net, Head, etc. for companies in the right-hand section.

Na

Table with columns: Société, Dts, Fcns, Net, Head, etc. for companies in the Na section.

Ha

Table with columns: Société, Dts, Fcns, Net, Head, etc. for companies in the Ha section.

Ta

Table with columns: Société, Dts, Fcns, Net, Head, etc. for companies in the Ta section.

D et G

Large table with columns: Société, Dts, Fcns, Net, Head, etc. for companies in the D et G section.

K et M

Table with columns: Société, Dts, Fcns, Net, Head, etc. for companies in the K et M section.

C

Table with columns: Société, Dts, Fcns, Net, Head, etc. for companies in the C section.

NEGOCIE EN FONDS AMERICAINS

Table with columns: Société, Dts, Fcns, Net, Head, etc. for American funds.

AUTRES VALEURS

Table with columns: Société, Dts, Fcns, Net, Head, etc. for other values.

OBLIGATIONS

Table with columns: Société, Dts, Fcns, Net, Head, etc. for obligations.

# Décès Avis

## INDEX DES AVIS DE DÉCÈS

ALAIN, Romain Donnacona	26 sept. 2005
AUBÉ, Joseph Québec	22 sept. 2005
BARBEAU, Louise Mailhot	27 sept. 2005
BARRETTE, Corinne Roy Shawinigan	23 sept. 2005
BEAUDRY, Léopold Saint-Basile comté Portneuf	27 sept. 2005
BÉDARD, Léopold-Ulric (Paul) Québec	26 sept. 2005
BERTRAND, Oscar Sainte-Foy	23 sept. 2005
BLOUIN, Cécile Saint-Damien	23 sept. 2005
BOULANGER, Claire (Lavoie) Sillery	24 sept. 2005
BRULOTTE, Claude Sainte-Foy	15 sept. 2005
BUIES, Dorélys (Canuel) Lac-Saint-Joseph	25 sept. 2005
CLAVEAU, Aline Tremblay Charlesbourg	25 sept. 2005
FORGUES, Juliette St-Laurent	28 sept. 2005
FORTIN, Sarto	
GAUDREAU, Jean-Yves Beauport	27 sept. 2005
GOULET NORMANDEAU, Léa Morin Sainte-Claire	27 sept. 2005
JOLICOEUR, Gisèle (Lépine) Québec	21 sept. 2005
MARCOTTE, Cécile Portneuf-Station	27 sept. 2005
MORISSETTE, Danielle Sainte-Claire	26 sept. 2005
PERRIER, Richard Québec	
PROVOST, Marie-Jeanne Marcotte Deschambault	27 sept. 2005
ROY, Jeanne D'Arc Renaud Cap-Santé	25 sept. 2005
THÉRIAULT, Violet Dmytrow Sainte-Foy	28 sept. 2005
TREMBLAY, Brigitte Roussel Saint-François-Xavier des Hautures	25 sept. 2005
TRUDEL, Jeanne D'Arc Québec	27 sept. 2005
VÉZINA, Marguerite Pouliot Lévis, autrefois St-Michel Bellechasse	27 sept. 2005
VÉZINA, Paul-Henri Sainte-Foy	27 sept. 2005
VOYER, Jacques Beauport	24 sept. 2005
WARREN, Yves Montmagny	

9h30. Les funérailles auront lieu par la suite à 11h, en l'église St-Denys, 1100, route de l'Église, Sainte-Foy.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Mireille Shebib), Michel (Danièle Bracke), Hélène (Denis Turcotte), Denise, Jean (Nora Atalla) et Pierre (Sylvie Légaré); ses petits-enfants: Maryse, François et Guillaume, Isabelle, Nicolas (Valérie Michel-Madden) et Alexandre; Bernard (Naëlia Zafar) et Joanne; Sébastien, Valérie, Mathieu et Maxime; Sophie. Il laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: feu Clovis (feu Marie Gagné), Wilfrid (Alice Corveau), Maria (Albert Bouchard), Annette (feu Joseph Gagnon), feu Raymond (Hélène Côté), Géraldine (feu Edmond Labrecque) et Yvonne (feu Antonio Noël); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Poulin: Sr Jeanne D'Arc Poulin, feu Sr Olivette Poulin, feu Gaston (feu Yolande Lavallée), Colette (Lawrence Kelly), Charles-A. (Rita Laverdière), Marcel (Yolande Veilleux); Gérard-Raymond (Jeannette Veilleux); plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier tout spécialement le personnel du CSSS-VC, secteur HVDR et de l'hôpital St-Sacrement (soins palliatifs) pour leur assistance et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Sillery (Québec) G1S 3G3 ou à LEUCAN, 2950-A, boul. Laurier, Sainte-Foy (Québec) G1V 2M4. La direction des funérailles a été confiée à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy QC G1N 4R8  
téléphone: (418) 688-2411  
télécopieur: (418) 688-2414  
courriel: residencefuneraire@cfplateau.com



**Louise Mailhot Barbeau**  
1932 - 2005

L'hôpital Laval, le 27 septembre 2005, à l'âge de 73 ans et 2 mois, est décédée madame Louise Mailhot, épouse de monsieur Gaston Barbeau.

Selon ses volontés, elle a été confiée au crématorium. Un service sera chanté en présence des cendres le samedi 1er octobre à 10h30, en l'église Notre-Dame des Laurentides (1365, Notre-Dame, Charlesbourg), où la famille recevra les condoléances à compter de 9h et de là au cimetière paroissial sous la direction de

CENTRE FUNÉRAIRE DE L'ANSE  
280, 8e Rue, Québec

Il laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Lucie (Raynald Paquet), Nicole (Jacques Lacasse), André (Jacinthe Villeneuve), Johanne (Jean Grenier), Lise (Raymond Trudel); ses petits-enfants: Lydia, André, Pascal, Jérôme, Stéphanie, Jean-Simon, Jessica, Jason; ses frères et sœurs: Pierrette (feu Roger Giroux), Pierre (Murielle Thomassin), Gisèle (Julien Nolet), Michel (Rita Gallant); ses beaux-frères et belles-sœurs: Charlotte (feu Camille Carmichael), feu Yvon (feu Yvette Fillion), feu Jean Noël (feu Jeannine Bélanger), Irène (Thérèse Côté), Claude (Noëlla Pelletier), Micheline (feu Raymond Pelletier), Maxellande Lemieux (PH Fillion); sa grande amie Louise Lepire. La famille tient à remercier le personnel du 5e étage de l'hôpital Laval pour les bons soins prodigués, plus particulièrement au docteur Steve Provencher. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à Sclérodémie Québec, C.P. 2, Sainte-Julie, Québec, J3E 1X5. Des enveloppes seront disponibles à l'église.

Pour renseignements:  
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)  
280, 8e Rue Québec G1L 2N9  
Tél.: 418.525.6044  
Télécopieur: 418.525.6971  
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com



**Corinne Roy Barrette**  
1906 - 2005

L'hôpital-Dieu de Québec, le 23 septembre 2005, à l'âge de 99 ans et 4 mois, est décédée Corinne Roy, épouse de feu Dr Jacques Barrette. Autrefois de Shawinigan. Elle était originaire de Saint-Gervais de Bellechasse et fille de feu Joseph Roy et feu Aurélie Dion. Elle laisse dans le deuil sa fille Dr Michelle (Bernard DeLorme) et son fils Pierre; ses petits-enfants Daniel, Julie (Yvan Sansoucy) et Simon; son arrière-petit-fils Gabriel Sansoucy. Son frère Jean-Mane pte, ses sœurs Marie-Paule m.c. et Marie-Thérèse; ses belles-sœurs Clothilde Turgeon (feu Julien), Agathe Turgeon (feu Paul Eugène), Lucille Hamel (feu Jacques). Du côté Barrette, sa belle-sœur Angèle Dufresne (feu Léon) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PLATEAU  
693, Nérée-Tremblay, Sainte-Foy  
le vendredi 30 septembre de 19h à 22h et samedi de 12h à 13h30. Le service religieux aura lieu le samedi 1er octobre à 14h, en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens au 955, av. de Bienville, Québec (coin Père-Marquette et des Braves). Les cendres seront inhumées à une date ultérieure dans le lot familial au cimetière St-Michel-de-Shawinigan Sud.

Vos témoignages de sympathies peuvent se traduire par un don à l'N.C.A. 3622, rue Hochelaga, Montréal (Québec) H1W 9Z9 ou par des offrandes de messes. Un remerciement spécial au personnel de la Champeoise et du 13e étage de l'Hôtel-Dieu de Québec pour leur humanité, leur support et leur dévouement. La direction des funérailles a été confiée à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)  
Pour renseignements:  
téléphone: (418) 688-2411  
télécopieur: (418) 688-2414  
\* courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com



**Léopold Beaudry**  
1917 - 2005

L'hôpital Laval, le 27 septembre 2005, à l'âge de 88 ans, est décédé M. Léopold Beaudry, époux de feu Mme Yvette Leroux. Il demeurait à Saint-Basile, comté de Portneuf. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

CLAUDE CHAREST LTÉE  
16, Place de l'Église, Saint-Basile  
téléphone: (418) 329-2222  
télécopieur: (418) 873-2913  
courriel: rfc@globetrotter.net

le vendredi 30 septembre de 19h à 22h, samedi, jour des funérailles de 9h à 10h15. Le service religieux sera célébré le samedi 1er octobre 2005 à 10h30, en l'église de Saint-Basile et de là au crématorium. L'inhumation des cendres se fera à une date ultérieure.

Monsieur Beaudry laisse dans le deuil ses enfants: Pierre, André (Camille Fillion), Marc, Père Blanc d'Afrique, Jean (Aline Carbonneau), Nicole (Ruth Audy), François (Claudette Jobin), Georges (Jacinthe Hardy), Charles (Lucie Dolbec), Lise (Donald McHugh); ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Remerciements au personnel de l'hôpital Laval pour les bons soins prodigués à M. Beaudry durant son séjour. Des dons à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec, Québec, G1S 3G3 seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.

Claude Charest, propriétaire,  
diplômé du Collège de Rosemont en thanatologie.



**Léopold-Ulric (Paul) Bédard**  
1923 - 2005

L'Hôtel-Dieu de Québec, le 26 septembre 2005, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Paul Bédard, époux de dame Lucille Lambert. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE  
300, chemin Ste-Foy, Québec  
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 21h, samedi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 1er octobre 2005 à 11h, en l'église Saints-Martyrs Canadiens, angle rue Père-Marquette et avenue Murray, Québec et de là au cimetière Notre-Dame de Belmont.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Jocelyn, Réjean (Sylvie Florent), Micheline (Stephen Lapre) et Julie (Richard Cantin); ses petits-enfants: Maxim et Alexandre; Pascal, Frédéric et Raphaël; ses frères et sœurs: Armand (feu Germaine Boivin), Maurice (Simone Rodrigue), Marcel (Thérèse Plante), Rolande (feu Claude Laverdière) et Raymond (Murielle Delisle); ses beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse Côté (feu Eustache Lambert), Jeanne-D'Arc Lambert (feu Gustave Lamontagne), Rose-Anna Lambert, sœur Gabrielle Lambert, Rosaire Lambert (Claudette Desharnais), Roland Lambert (Ghislain Demers), Madeleine Lambert (Paul Langlois), Laurette Lambert (Luc Germain), Lionel Lambert (Louise Blain) et Léopold Lambert ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Un remerciement au personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec ainsi qu'à celui de la Maison Michel Sarrazin pour leur dévouement et leurs bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes ou un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin Saint-Louis, Sillery, (Québec), G1T 1P5, tél.: 418-688-0878.

Pour renseignements: (418) 529-3371  
Télécopieur: (418) 529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Site Web: www.lepinecloutier.com



**Oscar Bertrand**  
1920 - 2005

Québec, au CHUL du CHUQ, le 23 septembre 2005, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Oscar Bertrand, époux de feu dame Georgette Gagné. Il demeurait à Sainte-Foy. Il a été confié au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE  
La famille recevra les condoléances au COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE (2e édifice), 301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport), Quartier Laurentien, Sainte-Foy  
le samedi 1er octobre 2005 de 10h30 à 11h30. Une liturgie de la parole suivra à 11h30 en la chapelle du PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE.

Il laisse dans le deuil, ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Monique (Jacques Simonneau), Hélène, Michel (Lorraine Plante), Benoît; ses petits-enfants: Julie (Stéphane Bouchard), Marie-Claude, Philippe et Marc-Antoine; son frère Robert, sa sœur Louise (feu Albert Mill); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacqueline Lapointe (feu Edmond Bertrand), Georges-Henri Gagné (Madeleine Bélanger), Jean-Marie Gagné (Thérèse Déry); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille tient à

remercier tout le personnel infirmier du Manoir Archer pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'association Les Diabétiques de Québec (2700, boul. Laurier, tour Champlain, bur. 6250, Sainte-Foy, G1V 4K5, 418-656-6241).

Pour renseignements: 871-2372  
Télécopieur: 871-6965  
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com  
Site web: www.lepinecloutier.com



**Cécile Blouin**

Centre hospitalier Robert-Giffard de Québec, le 23 septembre 2005, à l'âge de 65 ans, est décédée dame Cécile Blouin, fille de monsieur Oram Blouin et de feu Rosalie Beaudoin. Elle demeurait à Limoilou, native de Saint-Damien comté de Bellechasse. Les membres de la famille accueilleront parents et amis à la

SALLE DU COLLÈGE  
75, route St-Gérard, Saint-Damien  
le vendredi 30 septembre 2005 à compter de 8h30. Le service religieux sera célébré ce même jour à 11h, en l'église de Saint-Damien et de là au cimetière paroissial sous la direction de la MAISON FUNÉRAIRE ROY & ROULEAU INC. Saint-Damien.

Elle laisse dans le deuil son père Oram Blouin (feu Rosalie Beaudoin); ses frères Raymond (feu Claudette Fournier, Claudette Godbout), Rosaire (Johanne Laflamme), Roland, René ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel de l'Hôtel-Dieu de Québec ainsi qu'au personnel de l'hôpital Robert-Giffard pour les bons soins prodigués à madame Blouin.

Tout un merci sincère à madame Rolande Beaudoin pour tous les services rendus. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation du cancer du sein, 91, boulevard René-Lévesque Est, Québec (Québec), G1R 2A9. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

MAISON FUNÉRAIRE ROY & ROULEAU INC.  
131, Commerciale, Saint-Damien  
Pour renseignements: Tél.: 418-789-2143  
Télécopieur: 418-789-2576  
Courriel: royroul@globetrotter.net  
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



**Claire (Lavoie) Boulanger**  
1931 - 2005

Aux Jardins du Haut St-Laurent, le 24 septembre 2005, à l'âge de 74 ans, est décédée, dame Claire Lavoie, épouse de feu Benoît Boulanger. Elle demeurait à Sillery. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE  
975, av. Marguerite-Bourgeoys, Québec  
jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le samedi 1er octobre 2005 à 11h, en l'église Saint-Charles Garnier, 1215, Chanoine-Morel, Sillery.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Lynn Schleckler), Michèle (Marie-Sophie Beaudoin), Claire (Richard Martel), François (Brigitte Paré) et Denis (Marie-Claude Chappelaine); ses petits-enfants: Vincent, Simon, Pierre et Anne-Marie; Patricia, Hélène, Chantale et Charles; Jeanne, Benoît et Philippe; son frère Robert (Gisèle Mercier); ses belles-sœurs et son beau-frère: Madeleine Boulanger (feu Marc Blanchet), Solange Boulanger (feu Gaston Paradis) et Jean-Yves Boulanger (Jeannette Talbot) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du cancer du sein du Québec, 79, boul. René-Lévesque Est, bureau 120, Québec, (Québec), G1R 2A9, tél.: 1-866-325-6565.

Pour renseignements: 418-529-3371  
Télécopieur: 418-529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Site web: www.lepinecloutier.com



**Claude Brulotte**

Au CHUQ - Pavillon CHUL, le 15 septembre 2005, à l'âge de 75 ans et 10 mois, est décédé monsieur Claude Brulotte, époux de madame Thérèse Pouliot, fils de feu monsieur Rosario Brulotte et de feu madame Jeanne Dompierre. Il demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie. Le service religieux sera célébré, en présence des cendres, le samedi 1er octobre 2005 à 14h, en l'église Saint-Benoît Abbé, 3420, Rochambeau (face au Château Bonne Entente), Sainte-Foy et de là au cimetière Saint-Charles, sous la direction du la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses trois enfants: Johanne (Roland Pouliot), Serge, Lynda (Jean Dubé); ses douze petits-enfants: Annick, Claudia et Jérôme Pouliot; Sandra, Simon, Steve et Vicky Brulotte; Ghislain, Joannie, Chantale, Laurianne

et Jean-Michel Dubé; son frère feu Jacques (Marguerite Bargoné); ses sœurs: Simone (feu Henri Bédard), Françoise (feu Robert Prevost), Pierrette (Gérard St-Pierre); ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Il est allé rejoindre ses frères: Jean, Robert et Gérard. Sa famille profite de l'occasion pour remercier le personnel du CHUL pour les bons soins prodigués. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à Les Diabétiques de Québec, 2700, boul. Laurier, tour Champlain, bureau 6250, Sainte-Foy QC G1V 4K5 ou des offrandes de messe. La direction des funérailles a été confiée à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES  
693, av. Nérée-Tremblay, Ste-Foy QC G1N 4R8  
téléphone: (418) 688-2411  
télécopieur: (418) 688-2414  
courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com



**Dorélys (Canuel) Buies**

L'hôpital St-Sacrement, le 25 septembre 2005, à l'âge de 74 ans, est décédée dame Dorélys Canuel, épouse de feu monsieur Eugène Buies. Elle habitait au Lac St-Joseph. Le service religieux sera célébré en présence des cendres le vendredi 30 septembre 2005 à 14h, en l'église du Très-Saint-Sacrement, 1330, chemin Ste-Foy, Québec et de là au mausolée du cimetière Belmont. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel, Louise (Philippe Bessac), Pierre, Claude et Alain; ses petits-enfants: Jean-Philippe, Catherine, Antoine et Charles; ses sœurs: Julienne, Muriel, Pierrette (Mario Pescador), Magella (Marc Parent), Claudette (Théo Chytiris), Lise (Alex Sapatis); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Buies ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier chaleureusement l'équipe du CLSC de la Jacques-Cartier qui, outre les soins exceptionnels prodigués à notre mère, nous a soutenus au cours de ces longs mois douloureux. Nous voulons aussi remercier l'équipe médicale de l'hôpital St-Sacrement qui, par sa gentillesse, son dévouement et sa compassion, nous a permis de vivre ces derniers moments avec sérénité. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Sillery (Québec) G1S 3G3. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)  
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy QC G1N 4R8  
téléphone: (418) 688-2411  
télécopieur: (418) 688-2414  
courriel: residencefuneraire@cfplateau.com



**Aline Tremblay Claveau**  
1932 - 2005

La Résidence des Jardins du Haut-St-Laurent, le 25 septembre 2005, à l'âge de 73 ans, est décédée dame Aline Tremblay, épouse de M. Alban Claveau. Elle demeurait à Charlesbourg. Elle a été confiée au

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE  
301, rang Ste-Anne, (coin rte de l'Aéroport)  
Quartier Laurentien, Sainte-Foy  
Le service religieux sera célébré le vendredi 30 septembre 2005 à 14h, en l'église Ste-Maria Goretti (7180, boul. Cloutier, Charlesbourg). La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Louise (Donald Byrne), Serge (Judith Ouellet), Danielle (Benoît Gagné); ses petits-enfants: Cynthia, Geneviève, Stéphanie, Marie-Ève, Vanessa, Mathieu et Catherine; sa sœur et ses frères: Claudette (Roger), Jean-Guy, Ovide (Marie-Ange), Gérard Lavoie (Yvonne), Lucille Lavoie (Adrien), Jean-Paul Lavoie (Claudette), Clément Lavoie (Jeanne-D'Arc); ses belles-sœurs et beaux-frères de la famille Claveau: Jeannine, Yvette (Jean-Guy), Huguette, Rolande, Denise (Robert), Sylvie, Antonio et Gabriel; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur (4715, des Replats, bur. 251, Québec QC, G2J 1B8, 418-682-6387).

Pour renseignements: 871-2372  
Télécopieur: 871-6965  
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com  
Site web: www.lepinecloutier.com



**Joseph Aubé**  
1919 - 2005

Après une longue maladie, tu as bien mérité ton repos. Tu seras toujours près de nous et notre amour t'accompagne.

L'hôpital St-Sacrement, le 22 septembre 2005, est décédé monsieur Joseph Aubé, époux de dame Rolande Poulin. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances en présence des cendres, au CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU  
693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy  
le vendredi 30 septembre 2005 de 19h à 22h et le samedi 1er octobre 2005 à compter de

NE LAISSEZ PAS  
UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI  
Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.  
Renseignez-vous au  
686-3326 poste 2261



**Juliette St-Laurent Forgues**  
1911 - 2005

À l'Auberge des Trois Pignons, le 28 septembre 2005, à l'âge de 94 ans et 6 mois, est décédée dame Juliette St-Laurent, épouse de feu monsieur Joseph Forgues. La famille recevra les condoléances au funérarium

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

1740, rue Bardy, Québec  
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 21h, samedi de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 1er octobre 2005 à 11h, en l'église St-Pascal Maizerets, 1895, de la Canardière, Québec.**

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: feu Marguerite (feu Eugène Maingué), feu Jean-Paul (feu Lucile Dion), Jeannette (feu Robert Dion), feu Thérèse (feu Fernand Dion), Estelle Durand, Georges (Suzanne Duquette), Robert (Jacqueline Richard), Roland (Yolande Gaudreau), Gilberte, Raymond (Gisèle Lord), Madeleine (feu Marcel Chevreton), feu Raymond, Roger (Bernadette Cloutier), Louise (Antoine Dubois), Pierrette (René Boissière), Jean-Claude (Lise Doyon); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses sœurs et belles-sœurs: Lucienne (feu Maurice Nolin), sœur Thérèse St-Laurent, c.n.d., feu Roland (Lucienne Cloutier), feu Montcalm (Jeannine Cossette) ainsi que plusieurs neveux, nièces, également Marie-Paule Lessard, Germain Chamberland, Dieudonné Gaudreault et Huguette Leblond.

Un merci particulier au personnel de l'Auberge aux Trois Pignons pour les soins prodigués et le soutien apporté à la famille.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Gergette-Lavallée qui vient en aide aux enfants démunis, 1602, de la Moselle, Charlebourg, G1G 2H4, tél.: 418-628-4355, des formulaires seront disponibles sur place.

Pour renseignements : 529-9221  
Télécopieur : 529-9506

Courriel : lc@lepinecloutier.com  
Site web : www.lepinecloutier.com



**Sarto Fortin**  
1941 - 2005

Un peu partout au Québec des gens pleurent la perte de notre beau Sarto. « Oui ! On l'aura dans la mémoire longtemps ! »

Il laisse dans le deuil sa compagne Paule Bilodeau, ses sœurs: Andrée, Rolande, Christiane, Maryse, Francine, Elizabeth, Camille, Adèle, Martine, Mariane, son frère Benoît ainsi que leur famille.

La famille et les amis rendront hommage à Sarto, le **samedi 1er octobre à 14h au Centre du Trait-Carré, 149, 80e Rue Est, Charlebourg.**

Télécopieur: (418) 529-5803  
Pas de fleurs: dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec.



**Jean-Yves Gaudreau**  
1939 - 2005

À la Merveilleuse Maison Michel Sarrazin, le 27 septembre 2005, à l'âge de 66 ans 6 mois, est décédé monsieur Jean-Yves Gaudreau, époux de dame Ghislaine Paquet. Il demeurait à Beauport. Il était le fils de dame Fernande Guimont et de feu monsieur Sylva Gaudreau.

Les funérailles seront célébrées en présence des cendres, ce **samedi 1er octobre 2005 à 13h30, en l'église de Saint-Ignace de Loyola, 3325, rue Loyola, Beauport**, où la famille recevra les condoléances à compter de midi trente. Les cendres seront par la suite déposées au columbarium La Seigneure.

Outre son épouse et sa mère, monsieur Gaudreau laisse dans le deuil ses deux filles et son gendre: Claudia Gaudreau (André Coulombe), Valérie Gaudreau; ses deux petites-filles: Laurie et Camille Coulombe; ses frères, beaux-frères et belles-sœurs: André (Claudette Bourret), Gilles (frère St-Vincent-de-Paul), Raymond (Micheline Lortie), Paul Dumont (feu Françoise), Suzanne Lotarte (feu Fernand); de la famille Paquet: Jacqueline (Paul-Henri Pichette), Donat (Gisèle Boudreau), Henriette (feu André Dufresne), Annette (Benoît Bouchard), Denise (Roland Tailion), Juliette, ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces cousins, cousines et amis(es).

La famille remercie le personnel médical et hospitalier de l'équipe des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec et de la Maison Michel Sarrazin pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery, (Québec), G1T 1P5. Des formulaires seront disponibles à l'église. Les funérailles sont sous la direction de:

**LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE**

2450, av. Saint-Clément  
Beauport, Québec, G1E 1E8

Pour renseignements  
ou messages de sympathie  
Téléphone : 418-663-4735  
Télécopieur : 418-663-2328  
Courriel : cfs@bellnet.ca



**Léa Morin Goulet Normandeau**  
1904 - 2005

À l'CHSLD Villa Prévost de Sainte-Claire, le 27 septembre 2005, à l'âge de 101 ans, est décédée dame Léa Morin, épouse en premières noces de feu Clovis Goulet et en secondes noces de feu Hector Normandeau. Elle demeurait à Sainte-Claire, comté de Bellechasse. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE ROY & ROULEAU INC**

136, rue Principale, Sainte-Claire  
le vendredi 30 septembre 2005 de 13h à 16h et de 19h à 22h. Samedi, jour des funérailles le salon funéraire sera ouvert à compter de 8h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 1er octobre 2005 à 10h, en l'église de Sainte-Claire** et de là, au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses filles: Rose-Eliane (feu Clément Laverdière, Adrien Beaudoin) et Jeannine (Gérard Laverdière). Elle était la sœur de feu Arthur (feu Maria Picard), feu Honoré (feu Claudia Jobin), Stella (feu Joseph Bilodeau), feu Annette (feu Philippe Paquet), feu Noé (Agathe Fauchon), feu Wilfrid (feu Cécile Roy), Rose-Aimée (feu Philippe Carboneau), Bernadette (Maurice Paradis), comté de Bellechasse (Jacqueline Morin), feu Béatrice (feu Lucien Roy), Daisy (Robert Marceau). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-sœurs et enfants des familles Goulet et Normandeau; ses petits-enfants: Jean-Léon Laverdière (Réjeanne Michaud), Gaëtan Laverdière (Francine Dumas), Yves Laverdière (Diane Picard), Francine Laverdière (Réjean Leblond), Anne-Marie Laverdière (Nelson Couture), Bibiane Laverdière (Denise Parent), Denis Laverdière (Jocelyne Pageau), Céline Laverdière, Ginette Laverdière (Serge Vincent), Nicole Laverdière (feu Mario Gagné), Gisèle Laverdière (Robert Desrochers) et ses arrière-petits-enfants et son arrière-arrière-petite-fille ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s.

Un merci spécial au personnel de la Villa Prévost pour leur dévouement et leurs bons soins. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Le Rayon d'Espoir de la MRC de Bellechasse, 84, boul. Bégin, Sainte-Claire, (Québec), G0R 2V0. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON FUNÉRAIRE ROY & ROULEAU INC.**

136, rue Principale, Sainte-Claire  
Pour renseignements : Tél : 418-883-3715  
télécopieur : 418-789-2576

Courriel : royroul@globetrotter.net  
Entreprise affiliée à la Corporation  
des thanatologues du Québec.



**Gisèle (Lépine) Jolicoeur**  
1922 - 2005

À l'hôpital Saint-François d'Assise, le 21 septembre 2005, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Gisèle Lépine, fille de feu Alphonse Lépine et de feu Hélène Lapointe. Elle était l'épouse de feu Gaston Jolicoeur. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

**J. BOUCHARD ET FILS**

1290, 1re Avenue, Québec  
samedi de 9h à 10h45. Le service religieux sera célébré le **samedi 1er octobre 2005 à 11h, en l'église Saint-François d'Assise, 1381, 1ère Avenue (angle l'Espinau), Québec**, et de là au cimetière Saint-Charles.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Louise (Lester Blizard), Richard (Lucie Guérin), Lucie (Gabriel Aubertin) et Lyne (Pierre Paquette); ses petits-enfants: Pénélope et Jesse; ses belles-sœurs: Gertrude Michaud (feu Jean Jolicoeur), Fernande (feu Georges-Henri Jolicoeur); son filleul Pierre Jolicoeur ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bureau 214, Sillery (Québec) G1S 3G3, (418) 683-8666.

Pour renseignements: (418) 529-9221  
Télécopieur: (418) 529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Site Internet: www.lepinecloutier.com



**Cécile Marcotte**  
1915 - 2005

À l'Centre d'hébergement de Donnacona, le 27 septembre 2005, à l'âge de 90 ans et 9 mois, est décédée dame Cécile Marcotte, épouse de feu Julien Marcotte (Caïen). Elle demeurait à Portneuf-Station. La famille recevra les condoléances à la

**MAISON GUY DENIS**

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD**  
527, rue Notre-Dame, Notre-Dame-de-Portneuf le jeudi 29 septembre de 13h à 17h et de 19h à 22h, le **vendredi 30 septembre à compter de 9h suivi du service religieux qui sera célébré à 11h, en l'église du Très Saint-Rosaire à Notre-Dame-de-Portneuf** et de là au cimetière paroissial.

Madame Marcotte laisse dans le deuil ses enfants: Louise, Donald (Irene Morasse), Jocelyn (Diane Côté), René (Claire Belleau); ses petits-enfants: Caroline (Sylvain Leblanc), Simon (Marilise Thériault), Christian (Valérie Dubuc), Isabelle (Jacques Provost) et Martin; ses arrière-petits-enfants: Sophie et Félix

Leblanc; ses frères et ses sœurs: Lucien (Yvonne Frenette), Lucienne (Charles-Auguste Belleau), René C. (Marie-Paule Frenette), Germaine (Charles-Eugène Marcotte). Elle était la sœur de: feu Arsène (feu Rose-Aimée Julien), feu Léo (feu Gilberte Lockwell), feu Maurice (feu Germaine Langlais), feu Emile (feu Athala Belleau), feu Jean-Paul et feu Eugène; ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Elianne (feu Jean-Charles Ouellet), Claudia (feu Alphonse Langlais), feu Gisèle (Normand Jackson), Monique (Jean Jackson) et André. Elle était la belle-sœur de feu Arger, feu Blandine (feu Delphis Gingras), feu Omer (feu Marie-Ange Gauthier), feu Rosianne (feu Alfred Piché), feu Aurèle (feu Monique Julien), feu Mandozza (feu Albertine Paquin), feu Léo-Paul (feu Blanche Carpentier), feu Rose-Aimée (feu Raoul Jackson), feu Jules (feu Eugénie Michaud), feu Marie-Rose (feu Donat Pagé), feu Yvette (feu Albert Vallée), feu Cécile (feu Marc Langlois) et feu Colette, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille veut remercier le personnel du Centre d'hébergement de Donnacona pour l'attention et l'affection accordées à notre mère et exprimer sa profonde reconnaissance à toute l'équipe pour l'excellente qualité des soins prodigués. Pour ceux qui le désirent compenser l'envoi de fleurs par un don à la Société Alzheimer de Québec, 1040, Belvédère, bureau 312, Sillery, G1S 3G3. Pour renseignements : Tél. : 418-268-3575  
Télécopieur : 418-268-3852  
Courriel : coop.rivenord@globetrotter.net  
Membre de la Fédération  
des coopératives funéraires du Québec

**Marie-Jeanne Marcotte Provost**  
1926 - 2005

À la Maison Michel Sarrazin, entourée de l'amour des siens, le 27 septembre 2005, à l'âge de 79 ans, est décédée dame Marie-Jeanne Marcotte, épouse de monsieur Zéphirin Provost. Elle demeurait à Deschambault. La famille recevra les condoléances à la

**MAISON GUY DENIS**

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD**  
222, chemin du Roy, Deschambault le vendredi 30 septembre de 19h à 22h et le **samedi 1er octobre à compter de 11h30, suivi du service religieux qui sera célébré à 14h en l'église de Deschambault** et de là au cimetière paroissial.

Madame Marcotte laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Denis (Monique Gravel), Martine (Robert Lavallée), Sylvain (Geneviève Bédard), Sylvie (Réjean Perron), Jean (Hélène Lavallée) et France; ses petits-enfants: Alexandre et Emilie Lavallée, Sacha-François Langlais et Alicia Provost, Natsuda et Krissane Perron; ses frères et ses sœurs: Anne-Marie (Laval Simard), Jean-Paul (Rosanne Julien), Sœur Françoise s.c.q., feu Yves (Marie-Rose Plamondon), Jean-Baptiste (Jovette G. Breault), feu Maurice (Denise Gosselin), Antonia (feu Wilfrid Thibault), Armand (Carmelle Bédard), Marie-Claire (Noël Alain), Claude (Odette Bélanger), Fernand (Françoise Paquet), Gilles (Denise Bédard), Guy (Denise Bédard); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Provost: Cécile (Hervé Guilbert), feu Édouard (Rita St-Pierre), Roger (Jacqueline Hardy), feu Gérard (Yvette Gendreau), feu Jean-Guy (Monique Piché), Germain (Huguette Piché), Robert (Denise Provencher); ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un merci spécial au Dr Lina Giroux ainsi qu'au personnel et à tous les bénévoles de la Maison Michel Sarrazin. Pour ceux qui le désirent compenser l'envoi de fleurs par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 chemin St-Louis, Sillery, (Québec), G1T 1P5.

Pour renseignements :  
Téléphone : 418-268-3575  
Télécopieur : 418-268-3852  
Courriel : coop.rivenord@globetrotter.net  
Membre de la Fédération  
des coopératives funéraires du Québec



**Danielle Morissette**

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 26 septembre 2005, est décédée, à l'âge de 54 ans et 1 mois, Danielle Morissette, épouse de feu Robert Carrier et fille de feu Léonard Morissette et de feu Marie-Claire Gagnon. Elle demeurait à Sainte-Claire, comté de Bellechasse. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE ROY & ROULEAU INC.**

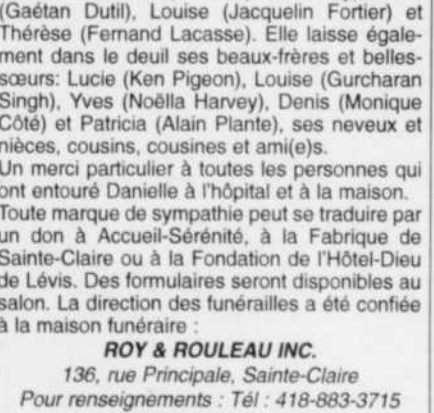
136, rue Principale, Sainte-Claire  
le vendredi 30 septembre 2005 de 19h à 22h. Samedi, jour des funérailles le salon funéraire sera ouvert à compter de 10h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 1er octobre 2005 à 12h30 en l'église de Sainte-Claire** et de là, au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil son fils Steve Carrier ainsi que ses frères et ses sœurs: Germain (Francine Baillargeon), Nicole, Pierre (Marthe Laverdière), Paul (Lisette Roy), Lucie (Gaëtan Dutil), Louise (Jacquelin Fortier) et Thérèse (Fernand Lacasse). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucie (Ken Pigeon), Louise (Gurcharan Singh), Yves (Noëlla Harvey), Denis (Monique Côté) et Patricia (Alain Plante), ses neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un merci particulier à toutes les personnes qui ont entouré Danielle à l'hôpital et à la maison. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à Accueil-Sérénité, à la Fabrique de Sainte-Claire ou à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire :

**ROY & ROULEAU INC.**

136, rue Principale, Sainte-Claire  
Pour renseignements : Tél : 418-883-3715  
Télé : 418-789-2576  
Courriel : royroul@globetrotter.net  
Entreprise affiliée à la Corporation  
des thanatologues du Québec



**Richard Perrier**  
1922 - 2005

À Québec, à l'âge de 83 ans, est décédé l'artiste peintre et émailleur Richard Perrier, fils de feu Aimé Perrier et de feu Marie-Anne Richard. Il était l'époux de madame Denise Trotter. Il laisse également dans le deuil sa fille Geneviève, son gendre Marc et sa petite-fille Sarah ainsi que ses frères et sœurs: Louis, Jules, Luc, Claude, Marcel, Lucille, Suzanne, Monique, Hélène, Céline et leur conjoint(e). Les membres de la famille recevront les condoléances à la

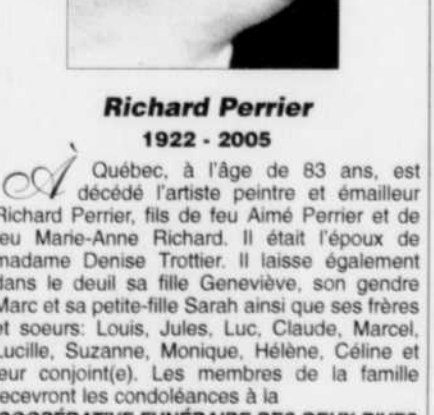
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES**

**MAISON FUNÉRAIRE DES ÉRABLES**  
950, des Érables, Québec  
le samedi 1er octobre de 13h30 jusqu'à 16h30.

Un hommage sera rendu par la famille à 14h30. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation québécoise du cancer. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES**

280, 8e Rue, Québec (Québec) G1L 2N9  
Pour renseignements  
téléphone: (418) 688-2411  
télécopieur: (418) 688-2414  
courriel: plateau@coopfunerairedesrives.com



**Violet Dmytrow Thériault**  
1925 - 2005

À l'hôpital Laval, le 28 septembre 2005, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Violet Dmytrow, épouse de monsieur Albert Thériault. Elle demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**

1025, route de l'Église, Sainte-Foy  
vendredi de 9h à 11h. Un dernier hommage lui sera rendu au salon, le **vendredi 30 septembre 2005 à 11h**, et de là au cimetière Mount-Hermon pour l'inhumation.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa fille Sandra Thériault, son gendre Hubert Gaucher, ses petits-enfants: Patrice et Geneviève Gaucher; sa sœur Annette Ryder et son frère Michael ainsi que de plusieurs belles-sœurs, beaux-frères, neveux, nièces.

Pour renseignements: (418) 529-9221  
Télécopieur : (418) 529-9506  
Courriel : lc@lepinecloutier.com  
Site Web : www.lepinecloutier.com

**Nous compatissons à votre deuil et vous offrons nos condoléances**  
**LE SOLEIL**



**Marie-Jeanne Marcotte Provost**  
1926 - 2005

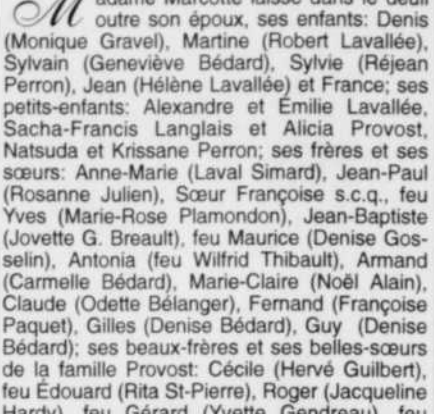
À la Maison Michel Sarrazin, entourée de l'amour des siens, le 27 septembre 2005, à l'âge de 79 ans, est décédée dame Marie-Jeanne Marcotte, épouse de monsieur Zéphirin Provost. Elle demeurait à Deschambault. La famille recevra les condoléances à la

**MAISON GUY DENIS**

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD**  
222, chemin du Roy, Deschambault le vendredi 30 septembre de 19h à 22h et le **samedi 1er octobre à compter de 11h30, suivi du service religieux qui sera célébré à 14h en l'église de Deschambault** et de là au cimetière paroissial.

Madame Marcotte laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants: Denis (Monique Gravel), Martine (Robert Lavallée), Sylvain (Geneviève Bédard), Sylvie (Réjean Perron), Jean (Hélène Lavallée) et France; ses petits-enfants: Alexandre et Emilie Lavallée, Sacha-François Langlais et Alicia Provost, Natsuda et Krissane Perron; ses frères et ses sœurs: Anne-Marie (Laval Simard), Jean-Paul (Rosanne Julien), Sœur Françoise s.c.q., feu Yves (Marie-Rose Plamondon), Jean-Baptiste (Jovette G. Breault), feu Maurice (Denise Gosselin), Antonia (feu Wilfrid Thibault), Armand (Carmelle Bédard), Marie-Claire (Noël Alain), Claude (Odette Bélanger), Fernand (Françoise Paquet), Gilles (Denise Bédard), Guy (Denise Bédard); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Provost: Cécile (Hervé Guilbert), feu Édouard (Rita St-Pierre), Roger (Jacqueline Hardy), feu Gérard (Yvette Gendreau), feu Jean-Guy (Monique Piché), Germain (Huguette Piché), Robert (Denise Provencher); ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un merci spécial au Dr Lina Giroux ainsi qu'au personnel et à tous les bénévoles de la Maison Michel Sarrazin. Pour ceux qui le désirent compenser l'envoi de fleurs par un don à la Maison Michel Sarrazin, 2101 chemin St-Louis, Sillery, (Québec), G1T 1P5.

Pour renseignements :  
Téléphone : 418-268-3575  
Télécopieur : 418-268-3852  
Courriel : coop.rivenord@globetrotter.net  
Membre de la Fédération  
des coopératives funéraires du Québec



**Jeanne D'Arc Renaud Roy**

À l'hôpital St-Sacrement, le 25 septembre 2005, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Jeanne D'Arc Renaud, elle était l'épouse de feu monsieur Joseph Roy. Elle demeurait à Cap-Santé. La famille recevra les condoléances au

**FUNÉRAIRUM ROGER BENOIT & FILS LTÉE**

7, Place de l'Église, Cap-Santé  
vendredi de 19 à 22h, samedi à compter de 12h30. Les funérailles auront lieu le **samedi 1er octobre 2005, à 14h, en l'église de Cap-Santé** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Thérèse (René Delisle), Lucille, Louise (Robert Atkins), Maurice (Nicole Cayer), René (France Gagnon); ses petits-enfants: André Delisle (Marie-Josée Aubin), Roger Delisle (Julie Carrier), Sandra Chastenay, Line Chastenay (Gilles D'Acoust), Jonathan et Anthony Sauvageau Roy; ses arrière-petits-enfants: Valéry Delisle, Théo Chastenay; sa sœur, son beau-frère et ses belles-sœurs: Thérèse (Léopold Trudel), feu Joseph (Melinda Genois), feu Uldéric (Irene Larouche), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel du 7e étage de l'hôpital St-Sacrement pour les bons soins donnés à notre mère.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association Diabète Québec, 8550, boulevard Pie-XI, suite 300, Montréal, (Québec), H1Z 4G2.

Pour renseignements (418) 285-2211  
télécopieur : (418) 285-2077  
Courriel : salonbenoit@globetrotter.net



**Marguerite Pouliot Vézina**

À l'Centre d'Accueil St-Joseph de Lévis, le 27 septembre 2005, à l'âge de 90 ans et 4 mois, est décédée dans le calme et la sérénité, entourée de ses enfants, dame Marguerite Pouliot, épouse de feu M. Maurice Vézina. Elle demeurait à Lévis et autrefois à Saint-Michel-de-Bellechasse. La famille recevra les condoléances au

**CENTRE COMMUNAUTAIRE DE SAINT-MICHEL-DE-BELLECHASSE**

sous la direction de la  
**MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC**  
vendredi de 19h à 22h et samedi jour des funérailles à compter de 9h. Le service religieux sera célébré le **samedi 1er octobre 2005 à 11h, en l'église de Saint-Michel**, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Micheline (Hambert Lafleur), Suzanne (Michel Verret), Jean-Maurice (Isabelle Lavioie), Michelle (Eric Crowe), ses petits-enfants: Simon Lafleur (Carole Rochon), Julie Lafleur, Sylvain Lafleur (Suzanne Fontaine), Isabelle Morn (Jean-Denis Gagné), Geneviève Morn, Kathleen Morn (Kiven Cloutier), Marie-Ève Vézina (Nicolas Rochette), Pierre-Olivier Vézina, Marc-Antoine Vézina, Jean-Philippe Vézina, James Crowe, Nadine Crowe; ses 5 arrière-petits-enfants: Guillaume, Étienne et Fabienne Lafleur, Audrey-Anne Martel, Éléonore Lafleur; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: feu Robert Pouliot (Simone Boulanger), Jacqueline Pouliot (feu Olivier Lacroix), Maurice Pouliot (Laurette Turgeon), Benoît Pouliot (Rolande Corriveau), Agathe Pouliot (feu Paul-Henri Lamontagne), Roch Pouliot, Sœur Véronique Pouliot, Annette Pouliot (André Brochu), Gisèle Pouliot (Henri Pelletier), Rodolphe Pouliot (Henriette Langevin), Hélène Pouliot (Jean-Marie Casista), Denis Pouliot (Ginette Blais), Jeanne D'Arc Vézina (feu René Pouliot), Rachel Vézina (feu Bertrand Gendreau), Thérèse Vézina (feu Conrad Lamonde), Rita Vachon (feu Camille Vézina) ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille désire remercier le personnel du 3e étage de l'île d'Youville de la Résidence St-Joseph de Lévis pour leurs bons soins et l'attention apportés à notre mère. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC**

115, rue St-Louis, Montmagny  
Pour renseignements : 248-0545  
sans frais : 1-888-248-0545  
télécopieur : 418-248-2621  
courriel : Inormand@globetrotter.net  
Entreprise affiliée à la Corporation  
des thanatologues du Québec



**Jeanne D'Arc Renaud Roy**

À l'hôpital St-Sacrement, le 25 septembre 2005, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Jeanne D'Arc Renaud, elle était l'épouse de feu monsieur Joseph Roy. Elle demeurait à Cap-Santé. La famille recevra les condoléances au

**FUNÉRAIRUM ROGER BENOIT & FILS LTÉE**

7, Place de l'Église, Cap-Santé  
vendredi de 19 à 22h, samedi à compter de 12h30. Les funérailles auront lieu le **samedi 1er octobre 2005, à 14h, en l'église de Cap-Santé** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Thérèse (René Delisle), Lucille, Louise (Robert Atkins), Maurice (Nicole Cayer), René (France Gagnon); ses petits-enfants: André Delisle (Marie-Josée Aubin), Roger Delisle (Julie Carrier), Sandra Chastenay, Line Chastenay (Gilles D'Acoust), Jonathan et Anthony Sauvageau Roy; ses arrière-petits-enfants: Valéry Delisle, Théo Chastenay; sa sœur, son beau-frère et ses belles-sœurs: Thérèse (Léopold Trudel), feu Joseph (Melinda Genois), feu Uldéric (Irene Larouche), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel du 7e étage de l'hôpital St-Sacrement pour les bons soins donnés à notre mère.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association Diabète Québec, 8550, boulevard Pie-XI, suite 300, Montréal, (Québec), H1Z 4G2.

Pour renseignements (418) 285-2211  
télécopieur : (418) 285-2077  
Courriel : salonbenoit@globetrotter.net



**Violet Dmytrow Thériault**  
1925 - 2005

À l'hôpital Laval, le 28 septembre 2005, à l'âge de 80 ans, est décédée dame Violet Dmytrow, épouse de monsieur Albert Thériault. Elle demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances au funérarium

# Décès Avis

## COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU)

693, av. Nérée-Tremblay, Sainte-Foy  
le samedi 1er octobre de 12h à 15h. Une liturgie de la parole aura lieu à 14h au même endroit.  
La famille tient à remercier Agathe Bossé pour ses conseils et ses encouragements. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (Fonds de recherche néphrologie), 10, rue de l'Espérance, Québec (Québec), G1L 3L5 ou à la Fondation de l'Université Laval (Fonds de recherche néphrologie), Pavillon Alphonse Desjardins, bureau 3428, Université Laval, C.P. 2208, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7P4. La direction des funérailles a été confiée à la  
**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**  
téléphone: (418) 688-2411  
télécopieur: (418) 688-2414



**Paul-Henri Vézina**  
1922 - 2005

À l'hôpital Laval, le 27 septembre 2005, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Paul-Henri Vézina, époux de dame Suzanne Bélanger. Il demeurait à Sainte-Foy. Il a été enterré au

**PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**  
301, rang Ste-Anne, (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Sainte-Foy.  
Le service religieux sera célébré le samedi 1er octobre 2005 à 14h, en l'église Saint-Louis-de-France (1576, route de l'Église, Sainte-Foy) et de là au cimetière Notre-Dame-de-Foy. La famille et les proches seront heureux de vous accueillir, à l'église, une heure avant la cérémonie.

Je laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et sa belle-fille: Hélène, Louis (Michelle Samson), Lucie (Roy Shniper); ses petits-enfants: Putu Naga, Maude Vézina et Philippe Vézina; ses frères, sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs: René (Laetitia Doré), Roland (Rita Gaboury), Rita, René Hallé (Marcelle Pelletier), Roland Bégin (Georgette Saillant), Cécile Roy. Il laisse aussi dans le deuil ses filleuls: Alain Rochon et Marc Morin; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de l'hôpital Saint-Sacrement, département d'ophtalmologie (1050, chemin Sainte-Foy, Québec, QC, G1S 4L8, 418-682-7717).

Pour renseignements : 871-2372  
Télécopieur : 871-6965  
Courriel : lasouvenance@lepinecloutier.com  
Site web : www.lepinecloutier.com



**Jacques Voyer**  
1938 - 2005

À sa résidence, le 24 septembre 2005, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Jacques Voyer, époux de dame Fabienne Beauseigle. Il demeurait à Beauport. Il a été enterré au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE.**  
La famille recevra les condoléances au **FUNÉRAIRIUM LÉPINE-CLOUTIER LTÉE**  
6450, Henri-Bourassa, Charlesbourg, le vendredi 30 septembre de 19h à 22h et le samedi 1er octobre de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré le samedi 1er octobre à 11h en l'église St-Ignace-de-Loyola (3325, Loyola, Beauport). Les cendres seront déposées au

**PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE.**  
Je laisse dans le deuil, outre son épouse, ses filles: Sophie (Mario Deraspe), Lyne (Sébastien Tranchart); ses petits-enfants: Catherine, Jeremy et Simon; ses frères et sa sœur: André, Jean-Pierre (Yolande Pelletier), Lise (Mandoza Langlais), Michel (Louise); ses belles-sœurs et beaux-frères: Madeleine Beauseigle (Jacques Blanchette), Françoise Beauseigle (Marcel Gamache), Dominic Beauseigle (Fernande Asselin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s de la communauté sourde de Québec. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre communautaire des sourds de l'Est du Québec (765, boul. Charest Est, 2e étage, Québec, QC, G1K 3J6).  
Pour renseignements : 529-3371  
Télécopieur : 529-9506  
Courriel : lc@lepinecloutier.com  
Site web : www.lepinecloutier.com



**Yves Warren**

« Un jardinier enthousiaste, aimant les choses simples, qui a consacré sa vie à soigner les autres. Il a rejoint le fleuve qu'il aimait tant et, comme lui, marque nos vies. »

À Montmagny, à l'âge de 72 ans, est décédé Yves Warren, bâtisseur du département de néphrologie de l'Hôtel-Dieu de Québec. Il était l'époux de feu madame Yolande Boies.

Je laisse dans le deuil ses enfants Louis, Charles (Kathleen Brisbois) et Lise; ses petits-enfants Laydia et Stéphanie; son frère Bertrand (Pauline Porter); ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces, l'ensemble de ses collègues de travail et ses ami(e)s. La famille recevra les condoléances à la

## 725 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS



**Émilien Cloutier**

« Une année s'est écoulée depuis ton départ, survenu le 2 octobre 2004. Repose en paix, tu l'as bien mérité. »

Une messe anniversaire sera célébrée en ta mémoire, le dimanche, 2 octobre 2005, à 11h, en l'église de Château-Richer.

Tes enfants



**Victor Dumais**  
Salut Vic !

Un an que tu nous as quittés. Gemma, tes enfants, les petits et les grands, tes sœurs et tes amis se souviennent de toi. Tu nous manques. Tu nous inspires encore.

Une messe anniversaire sera chantée le samedi 1er octobre 2005, à 16h30, en l'église St-Yves, 2470 rue Triquet à Ste-Foy. Tous sont bienvenus.

À ceux que nous n'aurons pas revus depuis son départ, nous vous disons merci des témoignages reçus au cours de la dernière année.

La famille



**Anne-Marie Rhéaume Lafrance**

Le samedi, 1er octobre 2005, à 11h50, en l'église St-Roch, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de Mme Anne-Marie Rhéaume Lafrance. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

## 740 FAVEURS OBTENUES

PRIÈRE infaillible à la Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel. Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô Étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée. D.C.

Remerciements à Marie pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. A.L.

Remerciements à St-Jude pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. J.M.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.A.J.

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. F.B.

76  
**MONUMENTS**  
DU MANUFACTURIER  
**THERIAULT & FILS**  
716, 1ère Ave. Québec, 524-1561

# Arnaques : la loi des comptables pourrait être modifiée

FRANCIS VAILLES  
La Presse

■ MONTREAL — L'Ordre des comptables agréés (CA) du Québec a officiellement demandé hier aux ministères de la Justice et des Finances des modifications législatives pour qu'il ait le droit de dénoncer les pratiques défectives de ses membres aux autorités.

Actuellement, l'Ordre ne peut dévoiler quoi que ce soit à l'Autorité des marchés financiers (AMF) concernant les pratiques de ses membres, en vertu de ses statuts constitutifs. Elle ne peut davantage transmettre d'information au Conseil canadien sur la reddition des comptes (CCRC), formé en 2002 dans la foulée des scandales financiers.

Pour y arriver, sa loi constitutive doit être modifiée par le ministère de la Justice. Une autre possibilité est d'ajuster la Loi sur les valeurs mobilières pour permettre à l'AMF de

transmettre les informations sur ses enquêtes à l'Ordre et vice-versa.

« Nous avons reçu un accueil très positif. On a reconnu la pertinence de nos demandes », a déclaré à La Presse Affaires Daniel McMahon, président de l'Ordre des CA.

Hier, M. McMahon a présenté des projets de loi en ce sens aux deux ministères. Il s'attend à des modifications législatives avant Noël.

Certaines firmes comptables sont-elles dans le collimateur? « Nous n'avons aucun soupçon précis sur aucun de nos membres. Mais oui, il serait intéressant d'échanger de l'information sur certains dossiers sur certaines firmes », a déclaré M. McMahon.

Rappelons que toute organisation doit faire certifier ses états financiers par une firme de vérification comptable. Le sceau des vérificateurs assure aux actionnaires d'une entreprise en Bourse, par exemple, que l'information financière publiée est exacte.

# Onde de choc dans l'industrie du sciage de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent

GILLES GAGNÉ  
Collaboration spéciale

■ CARLETON — La réduction de production à l'usine Panval de Sayabec crée toute une onde de choc dans le sciage et auprès des syndicats de producteurs de bois de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent. Toutes ces firmes livraient des résidus de sciage ou du bois rond à l'usine matapédiennaise et elles prévoient des pertes directes qui dépasseront nettement 10 millions\$ par an.

L'effet total de la décision d'Unibord est encore difficile à mesurer, d'autant plus qu'il se juxtapose à la fermeture en août d'un autre grand consommateur de matière ligneuse, la cartonnerie Smurfit-Stone de New Richmond, en Gaspésie.

Secouré, Jean Tremblay, directeur du Syndicat des producteurs de bois du Bas-Saint-Laurent, prévoit un effet en cascade qui touchera tous les métiers forestiers, du propriétaire de lot boisé privé au bûcheron en terres publiques, en passant par les travailleurs sylvicoles œuvrant tant en forêt privée qu'en forêt publique.

## VENTES PERDUES

« Les syndicats des producteurs de bois du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie avaient signé une entente commune de vente de 50 000 tonnes métriques de bois rond de trituration valide jusqu'en 2007. Les livraisons étaient suspendues depuis deux mois et elles le seront maintenant en permanence. Ça signifie une perte de ventes de 2,6 millions\$, mais il y a un effet indirect presque aussi important. Ce bois de trituration est feuillu. Si on n'exploite pas le feuillu sur un lot, le résineux ne sortira pas. S'il y a moins de bois coupé, il y a moins de travaux sylvicoles », dit M. Tremblay.

Dans le secteur du sciage, qui exploite surtout la forêt publique, le même effet domino est craint, soutient Guido Deschênes, du Groupe GDS, parce que la mise en marché du bois de qualité pâte, ou de trituration, c'est-à-dire le bois impropre au sciage, mais qui sert dans la fabrication de panneaux ou de pâte à papier, constitue un élément vital pour la coupe des tiges de meilleure valeur.

« En forêt publique aussi, nous évoluons en peuplements mixtes. Si le bois de trituration n'est pas exploité, il ne sera pas possible de couper le bois résineux. L'impact touchera tout le monde, la coupe de bois, mais aussi le transport et l'aménagement », analyse M. Deschênes. Il évalue à 1,5 million\$ les pertes pour GDS de la réduction d'activités à Panval, après avoir écopé 5 millions\$ en août quand Smurfit-Stone a fermé l'usine de New Richmond.

Gilles Bérubé, président de Cedrico, l'autre grand scieur des deux régions, estime que l'industrie forestière de la Gaspésie et du Bas-Saint-Laurent a perdu l'équivalent de quatre doigts depuis 1999.

« Tout a commencé avec l'usine Gaspésia de Chandler. Puis il y a eu Smurfit-Stone à New Richmond, mais aussi à Bathurst (N.-B.) qui fait partie du même ensemble où on écoule nos sous-produits. La cartonnerie de New Richmond, c'était 3500 voyages de sciure, de planure et de copeaux par année, et presque 3 M\$ de revenus. Nous n'avons pas calculé l'impact de Panval encore, mais ça pourrait être aussi important qu'à New Richmond », dit M. Bérubé.

L'industrie du sciage, rappelle-t-il, n'était pas encore remise de la réduction de 20% de récolte en terres publiques décrétee au printemps par l'État québécois. « La Gaspésie est éprouvée comme ça ne se peut pas. Ça prendra la collaboration du gouvernement pour passer à travers la crise ».

À court terme, Gilles Bérubé, qui est passé à deux doigts de devenir copropriétaire de l'usine Gaspésia de Chandler en 1999, voit peu de solutions pour écouler ses sous-produits du sciage.

« On va les entasser en attendant de trouver une solution. On peut investir quelques centaines de milliers de dollars et les ensacher pour des litières, mais on ne pourra pas faire ça avec tous les volumes excédentaires. Et ce matin, ce n'est pas vrai que nous allons investir 100 millions\$ dans une usine de pâtes et papiers. Je donne mon nom pour qu'on l'oublie. Mais l'industrie du sciage devra travailler ensemble pour s'en sortir. Nous voulons nous impliquer dans des ententes communes pour faciliter la relance de l'usine de New Richmond », conclut M. Bérubé.

À la suite de la fermeture de Smurfit-Stone à New Richmond, Guido Deschênes avait relancé son projet d'usine de panneaux gaurrés Gaspan OSB. « Mais on ne risquera pas toute l'entreprise de sciage dans le projet d'usine de panneaux », dit-il à propos du projet de 160 à 190 millions\$.

Le projet Gaspan OSB ne sera toutefois pas mis sur les rails tant et aussi longtemps que le sort de l'usine Gaspésia, qui passe cette semaine sous le contrôle de la Ville de Chandler, ne sera pas décidé. Il reste 325 millions\$ à injecter pour terminer sa conversion en fabrique de papier touché.

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

Également placés gratuitement sur Internet à [www.appels.doffres.com](http://www.appels.doffres.com)

### VILLE DE QUÉBEC AVIS PUBLIC

#### AVIS DE PROMULGATION

Le 15 août 2005, le Conseil de la Ville de Québec a adopté :

- le Règlement sur les services professionnels requis pour la réalisation des phases V et VI de la renaturalisation des rives de la rivière Saint-Charles et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1022, décrétant un emprunt de 900 000\$;
- le Règlement pour l'acquisition de camions et autres équipements motorisés pour les années 2005 et 2006 et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1028, décrétant un emprunt de 12 000 000\$.

Ces règlements ont été approuvés par le ministre des Affaires municipales et des Régions les 20 et 21 septembre 2005 et ils entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

Une copie de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau de la greffière, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 27 septembre 2005.

Le greffier par intérim de la ville  
René Dampousse, o.m.a.

### VILLE DE QUÉBEC AVIS PUBLIC

#### Arrondissement de Limoilou AVIS DE PROMULGATION

Avis public est, par les présentes, donné :

1. Que, lors de la séance ordinaire du Conseil d'arrondissement Limoilou tenue le 21 septembre 2005, le conseil d'arrondissement a adopté le règlement suivant :

**R.A.6V.Q.46** Règlement modifiant le Règlement de l'arrondissement Limoilou sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne Ville de Québec relativement à la zone 1014-PR-129, 13

2. Que ce règlement est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2005, date de la délivrance du certificat de conformité par l'assistant-greffier de la Ville de Québec.

3. Que les intéressés peuvent prendre connaissance de ce règlement au bureau d'arrondissement Limoilou, 1310, 1<sup>er</sup> Avenue, Québec, durant les heures de bureau, soit de 8 h 30 à 16 h 30.

Donné à Québec, ce 28 septembre 2005

La secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement  
Sylvie Dolbec

#### Arrondissement de Limoilou

#### ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE MODIFICATION INTITULÉ RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT LIMOILOU SUR LE ZONAGE ET L'URBANISME RELATIF AU TERRITOIRE DE L'ANCIENNE VILLE DE QUÉBEC RELATIVEMENT À LA ZONE 950-M-195.02, R.A.6V.Q.48

Le Conseil d'arrondissement de Limoilou a adopté, lors de l'assemblée ordinaire du 21 septembre 2005 au Centre St-Albert, 3005, 4<sup>e</sup> Avenue, Québec, le projet de modification intitulé Règlement modifiant le règlement de l'arrondissement Limoilou sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne ville de Québec relativement à la zone 950-M-195.02, R.A.6V.Q.48.

Ce projet de modification au règlement VQZ-3 a pour but d'agrandir la zone 950-M-195.02 et d'intégrer le lot 1 570 584 situé dans la zone 953-H-163.30 réservée strictement à l'habitation afin d'intégrer ledit lot dans la zone commerciale mixte 950-M-195.02 (Association coopérative des Taxis Québec, 975, 8<sup>e</sup> Avenue, Québec).

Une assemblée publique de consultation sur ce projet de modification au Règlement VQZ-3 aura lieu lors de la séance régulière du Conseil de quartier du Vieux-Limoilou prévue le mercredi 5 octobre 2005, 19 h 30, à la Villa Ringfield, 1185, avenue La Sarre, Québec.

Lors de cette assemblée publique de consultation, le conseil de quartier expliquera le contenu de ce projet ainsi que les conséquences de son adoption et il entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ce projet de modification au Règlement VQZ-3 contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Ce projet peut être consulté au Bureau d'arrondissement de Limoilou situé au 1310, 1<sup>er</sup> Avenue, Québec, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Donné à Québec, ce 28 septembre 2005

La secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement  
Sylvie Dolbec

#### Arrondissement de Limoilou

#### ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE MODIFICATION INTITULÉ RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT LIMOILOU SUR LE ZONAGE ET L'URBANISME RELATIF AU TERRITOIRE DE L'ANCIENNE VILLE DE QUÉBEC RELATIVEMENT À LA ZONE 1156-H-164.27, R.A.6V.Q.51

Le Conseil d'arrondissement de Limoilou a adopté, lors de l'assemblée ordinaire du 21 septembre 2005 au Centre St-Albert, 3005, 4<sup>e</sup> Avenue, Québec, le projet de modification intitulé Règlement modifiant le règlement de l'arrondissement Limoilou sur le zonage et l'urbanisme relatif au territoire de l'ancienne ville de Québec relativement à la zone 1156-H-164.27, R.A.6V.Q.51.

Ce projet de modification au règlement VQZ-3 a pour but de créer la zone 1156-H-164.27 à même une partie de la zone 1103-H-165.02 afin d'apporter les changements suivants aux usages et normes dans la nouvelle zone 1156-H-164.27 :

1. L'habitation comprenant deux logements est désormais permise en jumelé ou en rangée;
2. L'habitation jusqu'à huit logements est permise en isolé, jumelé ou en rangée;
3. Les normes relatives à un minimum de pourcentage de logements de deux chambres ou plus sont retirées;
4. La hauteur maximale des bâtiments est haussée de 7,5 mètres à 13 mètres;
5. L'indice d'occupation au sol est augmenté à 0,5;
6. Le rapport plancher-terrain est augmenté à 1,5;
7. Le pourcentage d'aire libre est diminué à 40;
8. Le pourcentage d'aire d'agrément est diminué à 30.

Enfin, dans cette nouvelle zone, l'extension d'un usage dérogatoire et la substitution de celui-ci sont permis sous réserve de l'application de certaines normes.

Une assemblée publique de consultation sur ce projet de modification au Règlement VQZ-3 aura lieu lors de la séance régulière du Conseil de quartier du Lairet prévue le jeudi 6 octobre 2005, 19 h 30, au Centre communautaire Marchand, 2740, 2<sup>e</sup> Avenue, Québec.

Lors de cette assemblée publique de consultation, le conseil de quartier expliquera le contenu de ce projet ainsi que les conséquences de son adoption et il entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Ce projet de modification au Règlement VQZ-3 contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.  
Ce projet peut être consulté au Bureau d'arrondissement de Limoilou situé au 1310, 1<sup>er</sup> Avenue, Québec, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.  
Donné à Québec, ce 28 septembre 2005  
La secrétaire et assistante-greffière de l'arrondissement  
Sylvie Dolbec

## Un plus grand casino « incite au jeu responsable », affirme Alain Cousineau

MAXIME BERGERON  
La Presse

■ MONTRÉAL — Les grands casinos de calibre international, comme celui que projette Loto-Québec au bassin Peel, « incitent plus au jeu responsable » que les établissements locaux.

C'est ce qu'a fait valoir hier le pdg de Loto-Québec, Alain Cousineau, pendant une conférence de presse. La société d'État tente depuis l'été dernier de convaincre Québec d'approuver son mégaprojet de casino de 1,18 milliard \$, qui serait réalisé en collaboration avec le Cirque du Soleil. Le gouvernement doit se prononcer d'ici la fin de l'année.

M. Cousineau a averti des « conséquences sociales et économiques » que pourrait entraîner un refus. Si le Casino est forcé de demeurer sur l'île Notre-Dame, il risque non seulement de devenir déficitaire à plus ou moins court terme, mais il se transformera aussi en établissement « local », a-t-il dit.

Une situation loin d'être souhaitable, selon le pdg. Dans les gros casinos, « le contexte, l'environnement et les divertissements incitent plus au jeu responsable qu'un casino purement local, où il n'y a pas d'attractions à l'exception des machines à jouer », a-t-il affirmé en donnant l'exemple de Las Vegas.

Carmen Messerlian, experte en jeu pathologique à l'Université McGill, croit que ce raisonnement ne tient pas la route. Pourquoi? La réalisation d'un mégacomplexe de jeu à Montréal entraînera une hausse globale du nombre de visiteurs, donc du nombre de joueurs. Et, par ricochet, du nombre de joueurs compulsifs, a-t-elle expliqué.

« Les Montréalais, même s'ils ne sont pas visés par les campagnes de promotion, seront influencés par elles, a dit M<sup>me</sup> Messerlian. Ils vont voir ce nouveau hot spot touristique, ils voudront y aller. Je doute qu'il n'y aura pas d'effet sur la population. »

Loto-Québec anticipe une hausse marquée de ses recettes si le projet se concrétise. Elles bondiraient de 189 millions \$ dès la première année d'exploitation du nouveau Casino. Les profits, eux, augmenteraient de 394 millions \$ pour l'ensemble des 10 premières années.

Pour l'heure, le *statu quo* est impensable pour le Casino de Montréal, selon le pdg de Loto-Québec. Les locaux sont trop petits et inadaptés. L'affluence a diminué de 6,9% depuis trois ans, entraînant les profits à la baisse. L'établissement a quand même enregistré un bénéfice de 194 millions \$ pendant son dernier exercice financier.

« Rien ne permet de présager un renversement de cette tendance, qui met en péril à plus ou moins brève échéance la rentabilité du Casino », a affirmé M. Cousineau devant la Chambre de commerce du Montréal Métropolitain.

### HÔTELS, MARINA, SPA...

Le casino envisagé par Loto-Québec serait réalisé au bassin Peel, dans le sud-ouest de Montréal, à environ trois kilomètres de l'emplacement de l'île Notre-Dame. Le complexe prévoit notamment une salle de spectacles, un hôtel, une marina et un immense spa. L'« offre de jeu » serait maintenue à son niveau actuel; il n'y aurait pas plus de machines à sous ou de tables de black jack.


### CONTROVERSE

Le projet a soulevé une vive controverse depuis son dépôt en juin dernier. De nombreux groupes craignent que la proximité du casino avec le quartier Pointe-Saint-Charles, assez défavorisé, n'encourage les résidents à aller jouer. Un argument démonté par Loto-Québec, qui souligne que le site est bordé par des chemins de fer et une autoroute.

La députée péquiste Solange Charest, porte-parole de l'opposition officielle en matière de services sociaux, est malgré tout inquiète. Sans être opposée d'emblée au projet, elle accuse Loto-Québec et le gouvernement de « manquer de transparence » dans le dossier.

« Est-ce que ça va avoir un impact sur le taux de criminalité? Est-ce que ça va avoir un impact sur les joueurs du quartier, qui ne sont pas nécessairement riches? Je voudrais avoir des réponses à des questions comme ça, et on ne les a pas », a dénoncé M<sup>me</sup> Charest en entrevue.

Si le gouvernement approuve le projet, Loto-Québec devra tenir des audiences publiques, un processus qui pourrait durer 16 mois. La construction du complexe prendra cinq ans, si elle se réalise.



**« DEBOUT C'EST L'HEURE ! »**  
avec **Martin Pouliot**

et ses collaborateurs  
Stéphane Gendron (Le maire de Huntingdon)  
Normand Lester  
Réjean Breton  
Dany Dubé  
Jean-Claude Cruzet

Du lundi au vendredi,  
dès 6 heures

**Souvenirs garantis  
... toute la journée!**

**102.9 fm**  
souvenirs garantis

# Le meilleur téléphone pour les affaires. Point final.

Il est temps d'augmenter votre productivité. Mike peut vous aider.

- Vous savez que le temps, c'est de l'argent - Grâce au Contact Direct<sup>SM</sup>, votre message passe plus rapidement. Il vous permet de communiquer, en moins d'une seconde, avec votre collègue, qu'il soit à cent pieds ou à San Francisco.
- Vous savez que les chiffres parlent d'eux-mêmes - Seize millions d'utilisateurs nord-américains ont choisi le Contact Direct<sup>SM</sup> pour travailler de façon plus rapide.
- Vous savez qu'obtenir les renseignements nécessaires en temps opportun est la clé du succès - Mike vous offre la plus vaste gamme d'applications et la technologie GPS en fait partie. Vous pouvez donc suivre les déplacements de votre équipe, transmettre des indications et obtenir, en temps réel, des mises à jour sur la progression du travail.



**MIKE**  
AU TRAVAIL<sup>SM</sup>

Pour en savoir davantage sur la façon dont Mike peut améliorer les résultats de votre entreprise, visitez [telusmobilite.com/mike](http://telusmobilite.com/mike)

### BOUTIQUES TELUS MOBILITE ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

#### QUÉBEC

- Galerie de la Capitale
- Place Fleur-de-Lys
- Place Laurier
- Centre-ville
- 440, rue de la Couronne
- Expert-Call Télécom
- 790, rue Saint-Jean
- Expert-Call Télécom
- 5237, boul. Wilfrid-Hamel
- FM. Electroniques
- 41, rue Saint-Vallier Est
- Normand Nadeau Communication
- 909, boul. Pierre-Bartrand Sud, local 160
- Radio-Orde
- 550, rue Marais
- Baie-Comeau**
- Boutique Satcom
- Centre régional Maricougan
- 600, boul. Lafèche
- Beauport**
- Cité Sans Fil
- Promenades Beauport
- 3333, rue du Camifour, porte #1
- DOT Electronique
- 371, boul. Armand-Paris
- Charlesbourg**
- FM. Electroniques
- Carrefour Charlesbourg
- 8500, boul. Henri-Bourassa
- Donnacona**
- Clief de sol / Radio Shack
- Place Donnacona
- 325, rue de l'Église
- Chicoutimi**
- Place du Royaume
- Communications Télésignet inc.
- 1660, boul. Saint-Paul, local 116
- Gaspé**
- Erso Informatique inc.
- Place Jacques-Cartier
- 167, rue de la Reine, local 2
- Carleton**
- Radio Service M.B.C. Inc.
- 1051, boul. Perron
- La Malbaie**
- Services Info-Comm
- 1005, boul. De Comporté
- Lévis**
- Kiosque Normand Nadeau Communication
- Galerie Chagnon
- 1200, boul. Alphonse-Desjardins
- Montmagny**
- Michel Proulx Meubles
- 63, boul. Taché Ouest
- Stereo Plus P. L. Chabot Inc.
- 4, boul. Taché Ouest
- Rimouski**
- Kiosque La Maison d'Auto Fortier
- Rivière-du-Loup**
- Kiosque Centre Commercial
- Rivière-du-Loup
- 236, boul. Thériault
- Sainte-Foy**
- Place Sainte-Foy
- Boulevard Sans Fil
- Plaza Nivel
- 2750, ch. Sainte-Foy, local 107
- Proxi Telecom Inc.
- (anc. Comm. Callwell)
- 1905, rue Jean-Talon Sud, local 102
- Saint-Georges**
- Kiosque Normand Nadeau
- Carrefour Saint-Georges
- 8885, boul. Lacroix
- CJ Electronique
- 13175, boul. Lacroix
- Dumoulin Electronique Larivière
- 573, 9<sup>th</sup> Rue
- Saint-Raymond**
- Les Entreprises Gilles Plamondon
- 592, rue Saint-Joseph
- Sainte-Marie de Beauce**
- Les Galeries de la Chaudière
- Kiosque Normand Nadeau
- Normand Nadeau Communication
- Dumoulin Electronique & Informatique
- 500, boul. Vachon-Nord
- Napert Electronique
- 1076, boul. Clifton Nord